83STE JAARGANG No. 185 VRIJDAG 12 AUGUSTUS 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Vredesinitiatief van De Gaulle verwacht

PARIJS (RTR) — President De Gaulle zal bij zijn komende bezoek aan Cambodja trachten dat land tot samenwerking te bewegen bij een vredesinitiatief voor Vietnam, zo is in Franse regeringskringen gezegd. Het zou in de bedoeling liggen dat de Franse president zijn plannen openbaar maakt als hij op 31 augustus met prins Norodom Sihanoek in Pnom Penh een massabijeenkomst bijwoont. De Gaulle zou de Verenigde Staten om belangrijke concessies willen vragen ter versterking van een nieuwe oproep tot Peking en Hanoi om aan de onderhandelingstafel plaats te nemen en te vermijden dat het conflict tot een wereldoorlog uitgroeit.

Parijs wil VS bewegen tot grote concessies

Van de Verenigde Staten zou worden gevraagd de bombardementen op Noord-Vietnam te staken, versterkingen voor de Amerikaanse troepen in Zuid-Vietnam te „bevriezen", de Vietcong-leiders te erkennen als partij bij vredesbesprekingen, en voorbereidingen te treffen om de Amerikaanse strijdkrachten uit Zuid-Vietnam te evacueren zodra de vrede een feit is geworden, zo werd in genoemde kringen gezegd.

Franse functionarissen achten de hoop dat Washington de voorstellen zal aanvaarden zeer klein. Zij zeiden het gevaar van een rechtstreeks treffen tussen de Verenigde Staten en China steeds groter te achten. In dat geval, zo meent men, is de kans op een lijdelijk toezien door de Sovjet-Unie onwaarschijnlijk.

Het blad France Soir weet gisteravond klaarblijkelijk afgelasting van De Gaulle's plannen voor een bezoek aan Hanoi" aan pressie van Peking. De Chinezen hadden zich hierin gemengd „om mogelijke bemiddeling tussen ware socialische landen en de Amerikaanse agressor" te vermijden, aldus het blad.

Franse regeringskringen noemden persberichten volgens welke De Gaulle het voornemen had gehad Hanoi te bezoeken „volkomen absurd". Er was nooit sprake van geweest.

Ky roept op tot eenheid in Azië

MANILLA (RTR) — Premier Ngoeyen Cao Ky van Zuid-Vietnam, die een bezoek aflegt aan de Philippijnen, heeft vandaag de Aziatische landen opgeroepen zich te verenigen voor de strijd tegen het communisme.

Hij verweet enige Aziatische landen zich afzijdig te houden. De oorlog in Vietnam is in de ogen van de Noordvietnamese communisten „en hun meesters, de Chinese communisten, slechts het eerste stadium van een oorlog waarin de rest van de wereld het slagveld moet worden. Dit is meer dan een strijd om een stuk grondgebied, het is een strijd voor een belangrijk stuk ideologie".

Samengaan van de Aziatische landen achtte Ky niet voldoende om de oorlog te beeindigen, „maar de vaste wil van de Aziatische landen tezamen met de kracht van de bondgenoten die in Vietnam vechten, zullen communistisch China de moed ontnemen om zijn plan voor politieke ontworteling en militaire verovering van Aziatische landen door te zetten".

Premier Ky zei dat Frankrijk een verkeerde houding aanneemt, dat land „beschouwt de Vietnamese oorlog alsof het de Algerijnse oorlog was. Bovendien heeft Frankrijk praktisch gesproken niets meer met Vietnam te maken", aldus Ky.

Overstromingen in India

NIEUW DELHI (RTR) — In de omgeving van de Indiase hoofdstad Nieuw Delhi zijn meer dan tweeduizend dorpelingen dakloos geworden doordat de rivier Jamoena buiten haar oevers trad. Ongeveer 30.000 mensen zijn door de overstromingen getroffen en vele dorpen kunnen slechts per boot worden bereikt.

In de omgeving van Sjandigarh, de hoofdstad van de staat Poenjaab is de rivier ook buiten haar oevers getreden.

GARANTIELOON GEËIST

Twintig checkers KNSM in staking

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Vanmorgen hebben twintig checkers bij de KNSM-werven het werk neergelegd op advies van de Christelijke Bond van Havenarbeiders. Slechts vier checkers gingen aan het werk, diegenen die een gaantieloon hebben. Alle stakers zijn in losse dienst. De voornaamste eis is een garantieloon. Met de staking wil men de onderhandelingspositie versterken, terwijl men hiermee ook wil aantonen, dat het verzoek van de CBH om onder de havenarbeiders een referendum te houden niet ongegrond is en dat de CBH ook een groot aantal leden heeft die in losse dienst zijn. De „losse" havenarbeiders worden vertegenwoordigd door de Algemene Haven Unie en de „vaste" door de CBH.

● *Een beeld van de kade bij de KNSM-werven vanmorgen nadat twintig van de vierentwintig checkers reeds enkele uren staakten.*



Vertraging afhandeling van vracht

De heer Stanley Davelaar, ex-secretaris van de CBH, verklaarde namens de vakbond dat reeds jarenlang getracht wordt de KNSM te overtuigen dat de checkers in vaste dienst dienen te worden genomen. Hij zei dat ook de heer Laan, die indertijd optrad als adviseur en bemiddelaar bij moeilijkheden in de haven van Willemstad, dit geadviseerd had. Totnogtoe is de KNSM hiertoe niet overgegaan.

Serieuze zaak

Gisteren heeft de vakbond een brief naar de KNSM-directie gestuurd, waarin gesteld werd, dat men binnen twaalf uur een antwoord wilde hebben. De KNSM-hoofdagent deelde gisteren mee, dat hij vanochtend om half negen met het vakbondsbestuur zou praten. Desondanks heeft de CBH toch een actie ondernomen. De CBH-woordvoerder zei, dat het in het verleden altijd zo geweest was, dat gepraat werd maar niets gedaan. Met de actie heeft men willen tonen dat de CBH de zaak serieus neemt.

Tevens heeft de vakbond bezwaren tegen de houding van de heer Somsen, plaatsvervanger van de heer Groenier die met verlof is, tegenover de havenarbeiders. Men schildert deze houding als „denigrerend". Herhaaldelijk, zo zei de heer Davelaar, worden de arbeiders bedreigd met ontslag. Daarbij worden nu veel minder checkers in het arbeidsproces opgenomen dan vroeger het geval was. Volgens de heer Davelaar had de heer Somsen als reden opgegeven, dat de directie in Nederland opdracht gegeven had te bezuinigen.

Veel werk

Vanmorgen was er bijzonder veel werk bij de KNSM-werven. Er lagen twee schepen afgemeerd, de Ammon en de Maron. Het werk van de checkers werd goeddeels opgevangen door enige KNSM-employees. Toch ondervond het werk veel stagnatie, aldus deelden enkele klanten van de KNSM ons mee. Op de kade lag veel lading te wachten op vervoer terwijl de loodsen ook niet bepaald leeg waren. Overigens was het rustig op de kade.

De stakers waren samengekomen in het CBH-gebouw aan de Emmastraat, waar men het resultaat afwachtte van de besprekingen tussen het CBH-bestuur en de KNSM-directie, welke plaats vonden in een van de loodsen aan de werven. Om omstreeks elf uur was nog geen overeenstemming bereikt, waarna even gepauzeerd werd. Daarna werd het overleg voortgezet.

*Adviesaan ministe*r

Kamer tegen „veertig uren" op dit moment

(Van een onzer redacteuren)

WILLEMSTAD — De Curacaose Kamer van Koophandel en Nijverheid heeft naar aanleiding van de telegrammen van de vakbonden aan de minister van sociale en economische zaken betreffende de veertigurige werkweek, advies uitgebracht aan de minister. De Kamer heeft hierbij gebruik gemaakt van artikel 11 lid 2 van de landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid, waarin vermeld staat dat de Kamer ongevraagd advies kan uitbrengen aan de regering over maatregelen de economie betreffende. De Kamer is van mening dat invoering van de veertigurige werkweek op dit moment niet verantwoord is.

Een van de overwegingen is, dat bij invoering van de vijfdaagse veertigurige werkweek de grote bedrijven zullen overgaan tot automatisering en modernisering, waardoor meer mensen ontslagen zullen worden. Deze mening staat lijnrecht tegenover die van de vakbonden, welke stellen dat de veertigurige werkweek een grotere vraag naar personeel tot gevolg zal hebben.

Gezaghebbershuis op Sint Maarten kost twee ton

WILLEMSTAD — In de begroting van de Nederlandse Antillen voor 1967 wordt voor de eerste fase van de bouw van een nieuwe gezaghebberswoning op Sint Maarten een bedrag van vijftigduizend gulden geraamd. De totale kosten van de bouw en de inrichting van een representatieve gezaghebberswoning (aldus de toelichting) worden geraamd op tweehonderdduizend gulden.

Negende dode in Curacaos verkeer

WILLEMSTAD — De zestienjarige Ralph F. Frijmersen, gewoond hebbende Mayasweg 5, die ongeveer twee weken geleden, toen hij 's avonds op zijn fiets op de Schottegatweg-noord linksaf de Aztekenweg wilde inslaan, geschept werd door een zwaar onder de invloed verkerende autobestuurder, is gisteravond in het ziekenhuis aan de bekomen verwondingen overleden. Hiermee is de droeve lijst van verkeersslachtoffers op Curaçao dit jaar gestegen tot negen.

Tracker MLD speurde vannacht vergeefs naar brandend schip

WILLEMSTAD — Een Argentijns vrachtvliegtuig meldde vannacht aan de Amerikaanse kustwacht te Puerto Rico, dat het op zee — met opgave van positie — een brandend vaartuig had waargenomen. Onmiddellijk werden SOS-berichten uitgezonden, ook naar Curaçao. De havenmeester van Curaçao gaf deze SOS-melding door aan de M.L.D., waar alarm werd gegeven. Om kwart over één steeg een tracker van de M.L.D. **op naar de aangegeven plaats. Om 02.25 uur meldde de piloot, dat men op de aangegeven plaats (95 kilometer ten noorden van Venezuela) een** drietal vissersscheepjes had waargenomen, die met behulp van felle lichten aan het vissen waren. Inmiddels was van de havenmeester van Curaçao bericht ontvangen, dat drie schepen zich naar de opgegeven positie begaven. De Tracker kreeg opdracht terug te keren naar zijn basis.

Volgens de kustwacht te Puerto Rico, dat eveneens opsporingsvliegtuigen had uitgezonden, moet het een vals alarm zijn geweest. Omdat men evenwel nog niet geheel zeker is, wordt het onderzoek nog voortgezet.

Bestrijding van smokkelhandel

WILLEMSTAD — In de begroting voor 1967 van de N.A. is een bedrag van tweeduizend gulden gevoteerd als „uitgaven verband houdende met bestrijding van de smokkelhandel. In de toelichting staat: „Dit is een nieuw artikel. Het komt gewenst voor om in verband met de bestrijding van de smokkelhandel over een krediet te kunnen beschikken"....

Aluinaardefabriek op Virgin Islands vraagt arbeiders

Volgende maand weer velen naar Nederland

WILLEMSTAD — De Amerikaanse aluinaardefabriek Harvey Alumina Virgin Islands (met hoofdzetel in California) heeft plaats voor een groot aantal Antilliaanse werkkrachten. Het is de bedoeling dat de groep begin september naar de Virgin Islands kan vertrekken. Het betreft hier geschoolde arbeiders voor regelmatig werk; de werknemers kunnen gehuwd of ongehuwd zijn.

De adjunct-directeur van het departement van sociale- en economische zaken, de heer L. E. van der Jagt, gelooft niet dat de vertegenwoordiger ir Arthur J. Tielens (een ver-Amerikaniseerde Nederlander) erin zal slagen een groep te formeren van tweehonderd man. Het potentieel aan geschoolde krachten is sterk achteruit gelopen op Curaçao, aldus de heer Van der Jagt.

Vierhonderd man

De fabriek is onlangs gereed gekomen en heeft in totaal vierhonderd man personeel nodig voor de produktie. De fabriek beschikt over een eigen waterplant, welke 750.000 gallon water per dag produceert en heeft een eigen elektriciteitscentrale van 22.500 kW. Alle soorten bauxiet kunnen verwerkt worden, zowel Afrikaanse als Zuidamerikaanse. De maatschappij heeft concessies in Guinee.

De sollicitanten behoeven geen psychologische test te ondergaan, zoals wel bij uitzending naar Nederland het geval is. Dit omdat men nu niet te maken krijgt met een klimaatsverandering. De sollicitanten worden medisch gekeurd en getest op de vakbekwaamheid.

Naar Nederland

De volgende maand vertrekken wederom verschillende groepen werknemers naar Nederland om daar emplooi te vinden. Op 2 september gaat een groep van dertig man weg naar Fokker. De groep moet nog medisch gekeurd worden, zodat nog niet vast staat uit hoeveel personen precies de groep bestaat.

Op 4 september gaan dertig half geschoolde arbeiders naar Boelens Scheepswerven bij Krimpen aan de IJssele vlakbij Rotterdam. In de loop van de volgende maand gaan zestig Antilliaanse meisjes naar Nederland als ziekenverzorgster. De zestig meisjes reizen in twee groepen van dertig. Op 1 oktober beginnen de cursussen voor hun.

Bronswerk

Eind van deze maand arriveert weer op Curaçao de heer Van Berkel, personeelschef van Bronswerk om Antilliaanse werkkrachten te werven. Er werken reeds 112 Antillianen bij Bronswerk. In februari van dit jaar liep voor de eerste (kleine) groep het tweejarige contract af en voor de tweede (grote) was dat in mei. De meesten hebben bijgetekend en blijven werken bij Bronswerk. Enigen zijn naar een andere werkgever overgegaan, terwijl ongeveer acht Antillianen naar de N.A. zijn teruggekeerd.

Rapport gevraagd over foutief bombardement

CAN THO (RTR) — President Johnson heeft persoonlijk een rapport gevraagd over de aanval van dinsdag door Amerikaanse vliegtuigen op een Zuidvietnamees dorp, waarbij 26 mensen het leven lieten en 114 gewond werden, zo is door een Amerikaanse militaire woordvoerder in Zuid-Vietnam meegedeeld. Een arts van het ziekenhuis, waar de ergste gewonden worden verpleegd, zei dat er onder hen 73 vrouwen en kinderen zijn.

De twee jachtbommenwerpers die het dorp Troeong Thanh in de Mekong-delta bestookt hebben, gebruikten onder meer schrootbommen en napalm. Men ging tot de actie over na ontvangst van een bericht dat zich twee pelotons van de Vietcong in het dorp ophielden.

President Johnson wilde volgens de woordvoerder weten of er werkelijk Vietcong in het dorp was, of het verkenningsvliegtuig dat de aanvallers de plaats wees beschoten is, en of de dorpsbewoners door de Vietcong werden belet een goed heenkomen te zoeken. Op alle drie de vragen is door ons bevestigend geantwoord, aldus de woordvoerder.

De meeste gewonden hebben echter ontkend dat er Vietcong in het dorp was en dat er op het verkenningsvliegtuig is geschoten. Kort geleden waren er wel leden van de Vietcong geweest.

Een andere Amerikaanse functionaris heeft verklaard dat de kogelwonden van sommige slachtoffers kennelijk door de Vietcong veroorzaakt zijn. Geen van de patiënten heeft brandwonden van napalm, zei hij.

BOMAANSLAG IN ZUID-TIROL

BOLZANO (AFP) — Vanochtend is een bomaanslag gepleegd op een goederentrein die van de Brennerpas kwam en tussen de stations Campo di Trens en Mules reed. De elektrische locomotief ontspoorde. Een wagenvoerder werd gewond.

Oostenrijk helpt in VN-kosten op Cyprus

NEW YORK (RTR) — Oostenrijk heeft besloten tot vrijwillige bijdrage van 40.000 dollar aan de Verenigde Naties voor de kosten van het vredeskorps van de VN op Cyprus.

Noodtoestand wegens droogte in Cuzco

LIMA (RTR) — De regering van Peru heeft de noodtoestand afgekondigd in het Andes-departement Cuzco, waar langdurige droogte schade heeft berokkend aan landbouw en veeteelt.

BALAGUER KRIJGT VERTROUWEN HUIS

Bestaan komplot door president ontkend

SANTO DOMINGO (AFP) — Het huis van afgevaardigden van de Dominicaanse Republiek heeft gisteren zijn vertrouwen uitgesproken in de regering van president Balaguer en elke actie om dit bewind met geweld omver te werpen veroordeeld. De senaat is verzocht eenzelfde resolutie aan te nemen. De inhoud ervan zal ter kennis worden gebracht van de leden van de Organisatie van Amerikaanse Staten en paus Paulus.

Volgens geruchten die al enige dagen de ronde doen zou er een samenzwering gaande zijn. In een toespraak voor de televisie sprak president Balaguer gisteravond met klem tegen, dat er meningsverschillen zouden bestaan tussen het burgerlijk gezag en de militaire autoriteiten. Het staatshoofd verzekerde het volste vertrouwen te hebben in de minister van defensie, generaal Enriqué Pérez, en de stafchefs van de drie onderdelen van de strijdkrachten. Balaguer zei geen plannen te hebben voor een reorganisatie van het kabinet. Volgens hem proberen „zekere groeperingen" onrust te zaaien. Hij deed een beroep op allen voor de vrede en het vreedzaam naast elkaar bestaan te ijveren.

OPNIEUW OPROER IN SJILLONG

SJILLONG (RTR) — In de Indiase stad Sjillong hebben zich gisteren opnieuw ongeregeldheden voorgedaan. De politie heeft geschoten op een menigte die met stenen wierp. Twee personen liepen verwondigen op. De hulp van het leger is ingeroepen.

Gisteren werden in deze stad bij relletjes vijf mensen gedood en meer dan honderd gewond.

Men protesteert tegen het tekort aan rijst en tegen de hoge prijzen van voedingsmiddelen. Premier Indira Gandhi heeft opdracht gegeven rijst naar dit gebied te zenden.

Inval in speelhol

WILLEMSTAD — In een woonhuis aan de Grebbelinieweg, waarvan reeds geruime tijd het vermoeden bestond, dat er gelegenheid tot hazardspel werd gegeven, deed personeel van de geuniformeerde dienst gisteravond omstreeks half zeven een inval. Men betrapte de bewoner van het huis en zes andere mannen, die er inderdaad aan het spelen waren om geld. De heren werden meegenomen, terwijl een geldsbedrag van vierhonderd gulden en de gebruikte attributen in beslag werden genomen. Later in de avond werden de heren, na aanzegging van een procesverbaal, naar huis gestuurd.

Gemini 11 volgende maand de ruimte in

Nieuwe experimenten op het programma

HOUSTON (AFP) — De lancering van de Gemini 11 met aan boord de ruimtevaarders Charles Conrad, als commandant, en Richard Gordon, is officieel vastgesteld op 9 september (10.25 Ned. tijd).

Naar het ruimtevaartcentrum van de NASA in Houston meedeelt zal de vlucht 72 uur duren en zal al tijdens de eerste omwenteling om de aarde een „rendez-vous" tot stand moeten gebracht met een Agena-raket welke ruim anderhalf uur voor de lancering van de Gemini-11 in een baan zal worden gebracht. Vroegere ontmoetingen hadden eerst na drie of vier omwentelingen plaats. Ditmaal wordt de proef tijdens de eerste ronde genomen om de omstandigheden na te bootsen waaronder Amerikaanse astronauten na terugkeer van de maan hun „moeder cabine" zullen ontmoeten.

Tijdens een „uitstapje" van 55 minuten zal Gordon de Gemini-11 aan de raket koppelen door middel van een dertig meter lang koord. Zodra hij in de cabine zal zijn teruggekeerd zal Conrad de stuurraketten in werking stellen en een langzame ronddraaiende beweging om Agena uitvoeren.

Als deze manöeuvre is uitgevoerd zal de Agena-raket het ruimte-vaartuig met de beide astronauten naar recordhoogte van 1392 km brengen, waar de Van Allen-gordel begint. Het hoogterecord staat nu met 764 km op naam van John Young en Michael Collins, de ruimtevaarders van de Gemini 10.

Meer Zuidkoreanen naar Zuid-Vietnam

SEOEL (RTR) — Zuid-Korea gaat zijn strijdmacht in Zuid-Vietnam, die nu 25.000 man omvat, met 20.000 militairen versterken. In de komende maanden gaat de negende legerdivisie, bestaande uit 15.000 militairen, met ondersteuningseenheden ter sterkte van 5.000 man, scheep naar het zuiden.

Oe Thant juicht einde confrontatie toe

NEW YORK (AFP) — De secretaris-generaal der Verenigde Naties, Oe Thant, heeft door een VN-woordvoerder laten verklaren dat hij verheugd is over de officiële beëindiging van de Indonesische confrontatiepolitiek tegenover Maleisië.

Oe Thant verwelkomde het hervatten van de actieve deelneming van Indonesië aan het werk van UNESCO. Verdere stappen in die richting zullen door de leden van de VN met vreugde worden begroet, aldus de secretaris-generaal.

De VN-woordvoerder zei, dat Indonesië evenwel nog niets heeft laten weten over eventuele terugkeer tot de volkerenorganisatie, die het in januari vorig jaar verliet. Men verwacht dat een verzoek hiertoe vóór de opening van de algemene vergadering op 20 september zal binnenkomen.

Op de feestdag van Maria Tenhemelopneming, maandag 15 augustus aanstaande, zal de Amigoe niet verschijnen.

DIRECTIE

CURACAO

Agenda

Botica's: Otrabanda: Colon, telf 24200; **Punda:** Caribe,telf. 12777.

Bioscopen: Roxy: 19.00-21.00 The third day; **West-end:** 19.00-21.00 For those who talk young; **Cinelandia:** 19.00-21.00 The thief of Damascus;

Drive-in: 19.15-21.15 La Mandragola;

Asiento: 19.15 Sword in the stone.
Cine-truck: Hedenavond geen voorstelling en morgenavond te Mundo Nobo.

Diversen: Sport: Tennis - RCC-toernooi - Suffisant; 20.00 Voetbal - (Jong Holland SUBT) - Rifstadion.

Tentoonstelling: 19.30-22.00 Tentoonstelling - Graphic Art from Holland - Gebouw Openbare Bibliotheek. 20.0

Opening tentoonstelling - foto's Caracas - Hotel Curacao. **Vergadering** 20.00 D.P. - op Suffisant. Morgen ochtend van 08.00 12.30 Tentoonstelling - Graphic Art from Holland Openbare Bibliotheek.

Vrijdag

TeleCuracao - 16.15 Love of life 16.30 Secret Storm; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Rode Kruis; 17.45 Alliance Française; 18.00 Industry on parade; 18.15 Circusboy; 18.45 Nieuws; 19.00 Greatest fights; 19.15 Hotelshow; 19.30 RVD; 20.00 Man from UNCLE; 21.00 Nieuws; 21.15 I dream of Jeannie; 21.45 Frente a frente; 22.15 Wrestling.

Emmastad

OS Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.30 tel. 2307; 23.30-07.30 M. E. Celestina tel. 0-43880; B.g.g. tel. 9.

Personnel services - M. H. Martes. Jul. v. Stolberglaan 12, Rio Canario, tel. 0-43479; B.g.g. tel. 9-9.

N.V. SCM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551 2458.

Alleen voor dringende aangelegenheden: 00.00-07.30 tel. 9.
Aviation service - 23.30-06.30 L. O. Fanies tel. 0-24256.

Beursoverzicht

NEW YORK (RTR) — Op de New Yorkse effectenbeurs bestond een selectieve vraag naar industriefondsen zoals koper en televisie, maar dit kon niet voorkomen dat de beurs als geheel verder daalde. Hoewel de meeste fondsen boven het laagste peil van de dag sloten ontstond er toch een meerderheid van fractionele koersverliezen, nadat sommige koersgemiddelde eergisteren reeds nieuwe laagtepunten voor 1966 hadden bereikt. De belangstelling voor **koperfondsen was het gevolg van** het bericht dat de Amerikaanse regering van plan is in het vierde kwartaal meer koper te laten reserveren voor defensiedoeleinden. De belangstelling verminderde weer enigszins toen vernomen werd dat meer koper uit de Amerikaanse nationale voorraden zal worden verkocht. Dit werd nabeurs overigens officieel tegengesproken. De televisieaandeel profiteerden van de goede verkoopcijfers voor kleurenontvangers. De markt als geheel was nog steeds onzeker door de staking bij de luchtvaartmaatschappijen (gewacht wordt op wettelijke maatregelen die er een eind aan moeten maken), de krappe geldmarkt, de kan op een verdere stijging van de rentevoet en de teleurstellende ontwikkeling van de Britse handelsbalans. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1391. Daarvan sloten er 480 hoger, 611 lager en 300 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 5.700.000 stuks, de obligatieomzet 9.130.000 dollar. Het Dow Jonesgemiddelde voor de industriefondsen sloot op 837,91.

AMSTERDAM (ANP) — Van de internationale waarden lag Philips vast in de markt door vraag van West-Duitsland, Zwitserland en lokale zijde. Van Amerikaans aanbod was geen sprake. AKU in herstel, Kon. Olie en Unilever prijshoudend, KLM vast ingevolge Wall Street. Cultures eerder iets beter, scheepvaarten en staatsfondsen onveranderd.

WIT-GELE KRUIS op Curacao kwart eeuw

WILLEMSTAD. — Het Wit Gele Kruis, zo'n bekende naam in Nederland, is op Curaçao onafhankelijk ontstaan. Een gelijke naam werd gekozen voor de vergelijkbare organisaties, maar die waren er al. Het Wit Gele Kruis Antillen mocht immer in prettig contact staan met het Wit Gele Kruis Nederland, zelfstandig oefende het zijn zorg uit tegenover de hygiënische noden hier. Direct voortgekomen uit een EHBO-clubje van de fraters onder de oorlog, nam het direct de allure aan van een grote vereniging.

Dat werd het. De grootste. Het breidde zich uit over alle eilanden, waar weldra zelfstandige werkers aan de slag gingen: de slag om gezondheid uit particulier initiatief gesteund door de overheid en door de totale gemeenschappen. Katholiek of niet, men kon bestuurslid worden, de oecumenische gedachte, thans zo op de tongen, werd door het Wit Gele Kruis al 25 jaar geleden in statuten vastgelegd. Van de toenmalige missie ondervond het de voortreffelijkste steun. Tegenwerking van géén zijde.

Goed gedaan

De gemeenschap van Curaçao, om bij het jubilerende eiland te blijven, mag zich zelf na 25 jaar wel eens prijzen. Zonder veel getimmer aan de weg groeide en groeide De Zorg die de zorgen moest tegemoet treden, tot wel een miljoen gulden bruto omzet jaarlijks, hier. Doelmatige gebouwen verrezen. Wij menen te geloven, dat géén Caribisch eiland het beter heeft gedaan. En al kan geen burger er zich op beroepen van alle takken van deze boom alles te weten, zij staat geplant in de gemeenschap. Dank de gemeenschap, door de gemeenschap, voor de gemeenschap.

Zodat het jubileum ook een jubileum moge zijn gevierd door allen. En bij een liefdadige vereniging kan dat niet anders betekenen, dan dat liefdadigheid opnieuw wordt betracht, dat de volgende jaren met nieuwe moed en middelen worden tegemoet getreden.

Grote actie

Alle stichtingen en afdelingen van de vereniging temperen even hun afzonderlijke acties om aan een gemeenschappelijke te kunnen deelnemen. Het zal hun ieder ten goede komen, de consultatie bureaux, de wijkverpleging, de ouden van dagen tehuizen, de kraamkliniek, het instituut voor gehandicapte kinderen, de rehabilitatiekeuken genoemd het vakantie-oord, enz. enz.

Reorganisatie, die zowel centralisatie als decentralisatie en hergroeperende samenwerking onder de ogen ziet, ligt al ter tafel. Een comité in de stad zal een middelenactie leiden. Een comité uit oudbestuursleden van hier, thans in Nederland woonachtig, is gevormd en heeft al van zich doen horen.

Op Curaçao, voor u zelf. Op voor het Wit Gele Kruis. Dat trots mag terugzien op een voortreffelijke staat van dienst. Eén dienst die burgers in vrije tijdsbesteding aan het eiland verrichten dank zij uw steun.

Voorzitter van de Vereniging
Het Wit Gele Kruis
C. J. H. ENGELS

Landskantoor voor St. Maarten 5 ton

WILLEMSTAD — Er bestaan plannen op Sint Maarten een nieuw landskantoor te bouwen, waarvan de breedteas over haven-Courthouse. **architectenhonorarium worden geraamd op 510 duizend gulden. Het gebouw, dat geheel luchtgekoeld is gedacht zal een grootte verkrijgen van 1030 m2 en een boxengarage voor zes dienstauto's. Aldus vermeldt de begroting voor 1967 van de N.A.**

Voor de eerste termijn is in de begroting vijftigduizend **gulden uit**getrokken. In de toelichting wordt nog vermeld: Na de grondaanwinning bij Philipsburg op St Maarten, kan een derde straat worden gevormd, terwijl volgens het plan van de planoloog Hartman tevens een stadskern tot ontplooiing kau komen in de breedteas over haven-Couthouse. Daarbij zal in deze as een doorbraak tot stand moeten komen waardoor toegang zal worden verkregen tot een groot stadsplein grenzend aan de Pond, welk plein als centrum zal kunnen dienen van de stad.

Het huidige gebouw van de landsradiodienst te Philipsburg, welk gebouw al jaren te klein is, ligt juist in deze doorbraak en zal daarom binnen afzienbare tijd moeten verdwijnen. Van de bouw van een nieuw gebouw voor de LRD wordt gebruik gemaakt om dit gebouw tevens geschikt te maken voor de huisvesting van verscheidene landsdiensten welke op Sint Maarten verspreid zijn ondergebracht. Deze landsdiensten zijn: landsfinanciën, landsontvanger, welvaartszorg, sociale verzekeringsbank en bouw- en volkskredietbank.

Lucht- en havenverkeer

WILLEMSTAD. — De beweging in de haven was gisteren als volgt: binnengekomen acht vrachtschepen, zes tankers, elf zeilschepen en vijf sleepboten. Vertrokken: twee vrachtschepen, vier tankers, twee zeilschepen en zes sleepboten. Landende passagiers: 51, doorgaande: 8 en vertrokken: 160.

Op de dr Albert Plesman Luchthaven landden 28 vliegtuigen en steeg eenzelfde aantal op. Passa-

Bezoek KLM-ers

WILLEMSTAD. — Deze week verbleven enkele dagen op Curaçao de heren Regeur en Van Kregten van de KLM. Eerstgenoemde volgt per 1 september de heer Van Kregten op als gebiedsleider voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Het gezelschap is inmiddels doorgereisd naar Jamaica, vanwaar men zondag naar Suriname vertrekt.

AANRIJDINGEN

WILLEMSTAD — Acht aanrijdingen veroorzaakten gisteren een schade van fl. 1575.—.

● De eerste vond plaats gisterochtend om 05.45 uur op de Schottegatweg-West ter hoogte van de Puerto Ricoweg. Hier slipte een personenwagen tengevolge van het natte wegdek. Na eerst de cactushaag voor een gedeelte te hebben vernield, kwam de auto tegen de afrastering van het Shellterrein tot stilstand. Niet echter dan nadat daarvan zeven meter gaas en twee steunpalen waren gesneuveld. Schade fl. 600.—.

● Doordat de voet van de bestuurder gistermiddag omstreeks half zes bij het indraaien in de Penstraat vanuit de Helenastraat van de rem schoot, reed hij tegen een in de Penstraat geparkeerd staande auto aan. Schade fl. 400.—.

● Het verlenen van geen voorrang was de oorzaak dat twee personenwagens op het beruchte kruispunt Cubaweg/Santo Domingoweg/Hispaniolaweg gisteravond om zeven uur met elkaar in botsing kwamen. Schade fl. 250.—.

● Dezelfde fout maakte een bestuurder van een personenwagen gistermiddag om zes uur op de Rodeweg/Van Eijck van Voorthuijzen. Een botsing met een schade van fl. 250.— was het gevolg.

● De politie verleende gisteren twintig assistenties en maakte achtenveertig processenverbaal op.

DIEVEGGE IN SUPERMARKET BETRAPT

WILLEMSTAD. — Een vrouw, die gisteren in een supermarket op Van Engelen trachtte goederen zonder betaling de winkel uit te brengen, werd op heterdaad betrapt. Zij bekende bij haar aanhouding. De goederen werden aan de zaak teruggegeven en de vrouw kreeg een procesverbaal.

● Een man, die eergisteravond een filmvoorstelling in Cine Rio had bijgewoond, wilde na afloop zijn fiets pakken om naar huis te peddelen. Hij kwam echter tot de onaangename ontdekking, dat zijn fiets reeds door een ander was meegenomen.

● In verband met de veelvuldige gevallen van geitendiefstal de laatste tijd werd door de recherche in samenwerking met de geuniformeerde dienst gisteren een onderzoek ingesteld op een grote plantage in de buurt van Montagne. Hierbij werden drie mannen aangehouden: de negentienjarige R.P.T., de eenentwintigjarige F.S.C. en de achttienjarige F. C. C. Het drietal viel bij verhoor door de man en bekende. De heren werden ingesloten.

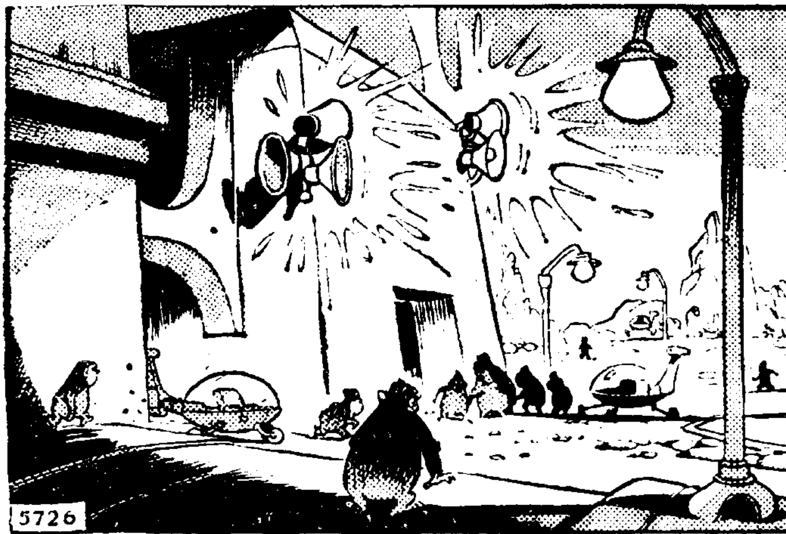
BEURS VAN NEW YORK

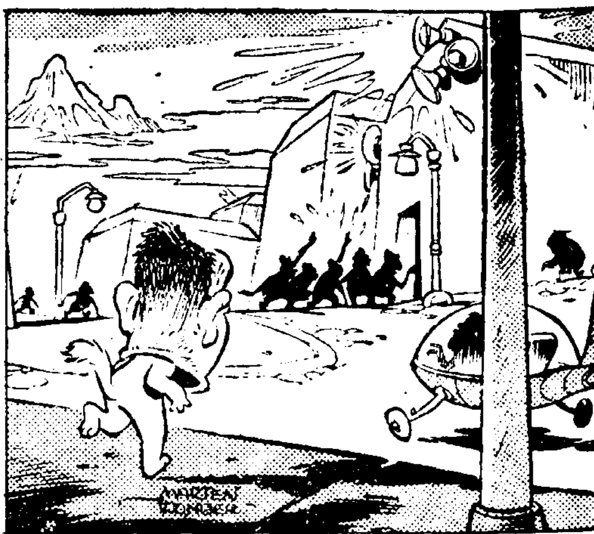
Alum. Corp	82 1/2	Dupont de nem	182 1/4	Philips petr.	49 5/8
Amerada	73 7/8	Westerban ..	30 3/8	Rep. Steel ...	37 3/4
Amer. Tel. ..	53 1/8	Ford	44 3/4	Reynolds tob.	36 1/8
Anaconda	74 1/2	Gen. Elc.	94 1/2	Royal Dutch	35 3/8
Beth. Steel ..	31 7/8	Gen. Motor ..	79 3/8	Sears Roeb.	53 1/4
Boeing	60 1/4	I.B.M.	340 1/4	Shell Oil	60 5/8
Brit. Am. Oil	29 3/4	Int. Nickel ..	84 1/4	Sperry Rand	32
Can. Pac.	55 3/8	J. and L.	54 3/4	Stnd. Oil N.J.	62 3/4
Caterpillar ..	37 3/4	KLM	145 1/4	Stand NJ	67 5/8
Chrysler	37 1/8	Monsanto	64 3/8	Texas Instr.	137 1/2
Columbia	25 3/4	Nat. Cash reg.	82 5/8	Tw. Cent. Fox	29 1/2
Cons. Elec. ..	37 3/8	NY centr.	65	U.S. Steel ...	41
Douglas aircr.	53 3/8	Olin Math. ..	58	W'house Elec.	46

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ...	83 5/8	KNSM	84 7/8	Th. en Drijver	78.90
Ned 3½ '47	68 1/4	V. Ommeren	159	Interunie	159.00
BNG 4½	82 3/16	Scheepv. unie	125	V. Swaay	256
BNG 5¼	89 1/8	Robeco	196	Vries ijzer ..	95 L
Ned Ant '59	89	HBU	175	Berk. patent	170
Ned Ant '60	81 1/2	Ngombezi ...	61	Fokker	255
Alg Bank Ned	235	Brocades	578	Ned Ant	82
A'dam Rubber	63 1/4	Cur Hand. Mij	137 1/2	Scholten Fox	72.00
HVA	115	Excelsior	67	Goldmines ..	749
AKU	60.40	Heineken	374	Br. bouwbedr.	278 1/2
B Jurgens ..	207	KNP	173	Udenhout ...	140
Calve	650	K Zout/Ketjen	466	Elmar Aruba	128 1/4
V. Gelder	96	Overz. Gas ..	77.50	Nat Ned	450 1/2
Hoogovens ..	299	Rot Droogdok	165	Sur brouwerij	—
Muller	286 1/2	Stokvis 152 ..	113 1/2	Hagemeijer	84.00
Philips	92 60	VMF	123 1/2	**ANP Indices**	
Unilever	83.50	Zw.-organon	163.00	Intern. Conc.	374.5
Wilton	153	Ant Brouwerij	—	Industrie	258.0
Billiton 2	362 1/2	Ant verf	65	Scheepv.	105.7
Kon. Olie	127.70	Ned Fond Mij	72.50	Banken	140.5
KLM	510	Vd Grinten	775	Handel	130.6
Schev. expl	140	Indoheem	32.50	Algemeen	273.8

HEER BOMMEL EN HET NIEUWE DENKEN



5726. — Heer Bommels muziekoefeningen bleven ook buiten het gebouw niet onopgemerkt. Door middel van krachtige luidsprekers werd het geluid tot ver in de omtrek weergegeven. En daar vooral het drumwerk goed tot zijn recht kwam, stroomden de luisteraars al spoedig van alle kanten toe.

„Een nieuwe biet!" verklaarde een van hen, die gehoor voor muziek had. „En die tekst doet het wel.

„Moet je horen", vulde een ander aan. „Kwilleruit!" Maar wat is een heer van stand?"

„Lekker gek!" meende een derde. „Iets hoeft toch niet altijd iets te betekenen. Laten we nou wel wezen." En opgeruimd begon hij de melodie mee te fluiten. Nu verscheen de idool-maker in de deuropening. Hij wierp een blik op de luisteraars en nam toen het woord.

„Ja, jongens", sprak hij. „We gaan iets helemaal nieuws brengen. Wij hier in Novo houden van het nieuwe denken. Nou dit is nieuw. En ik zal je es wat vertellen. Ik zal je een tip geven. Geruite jassen worden in!"

Dit bericht veroorzaakte enige beroering onder de kleine menigte en Tom die intussen in de buurt was geraakt, verhaastte zijn pas.

„Ik wil wedden, dat het lawaai daar iets met heer Bommel te maken heeft", dacht hij.

OLD FIREHAND

door

KARL MAY



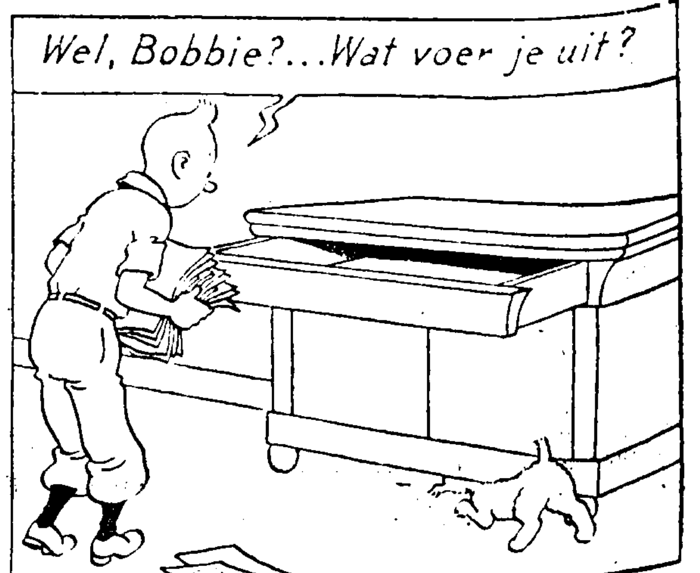



18—5. — Waarheen rende Swallow? Ik wist het niet. Zover ik zien kon was er aan deze kant van het dal geen uitweg. Al onze inspanning zou dus geen ander resultaat brengen dat de vlammen ons even later bereikten. Maar nog waren we niet verloren! Op de hoogte waar wij ons bevonden, brandde de rivier nog niet. Een druk van mijn knieën, een aanmoediging en het edele dier wierp zich met zijn last in het water. Ik voelde nieuwe moed en nieuwe kracht toen het water mij omspoelde, maar besefte daardoor des te duidelijker, dat ik geen ogenblik te verliezen had. Plotseling voelde ik Swallow onder mij verdwijnen. Wat zouden al mijn pogingen mij baten? Zou ik nu maar niet opgeven? Beter verdrinken, dan verbranden? Nee! Niet opgeven. Het leven van een mens hangt van jouw optreden af! En ik zwom...... Ik zwom met al mijn kracht en hield de nu bewusteloze jongen vast. Aan de overkant gekomen, kon ik nog net een „Swallow" uitbrengen en het volgende ogenblik stond het brave dier weer naast mij. Op dat ogenblik drong het niet zo tot mij door, maar dit is zeker wel de mooiste en edelste wijze geweest, waarop het edele dier, tegen al zijn instincten in, mijn leven redde.

Het geheim van de Eenhoorn

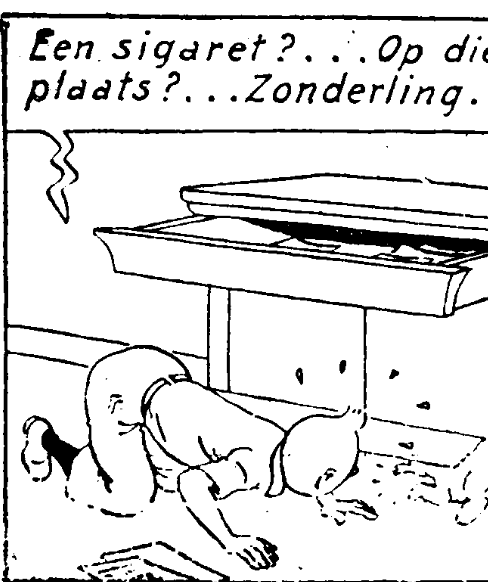


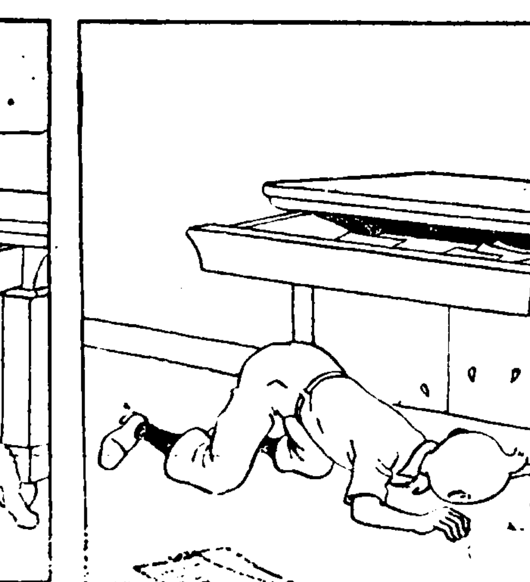
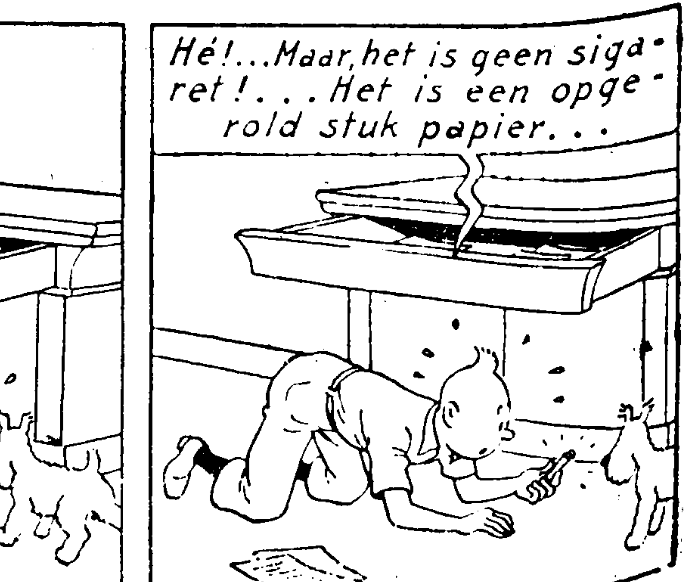






door Hergé,



FEUILLETON

Juwelen voor het grijpen

door
JOHN BOLAND

50)

Zijn kamer was ditmaal op de vijfde verdieping, maar hij stelde er geen belang in. Het eerste half uur ijsbeerde hij op en neer, zijn jas nog aan, volkomen voorbereid om er onmiddellijk vandoor te gaan als hij een ongebruikelijk lawaai zou horen op de gang. Om de minuut legde hij zijn oor tegen de deur, maar er was geen enkele uitzonderlijke activiteit te bespeuren en langzamerhand raakte hij wat beter op zijn gemak.

Hij wist genoeg van het gebouw om in geval van nood een goede kans te hebben eventuele achtervolgers te ontkomen. Er was een brandtrap buiten het raam en als hij één verdieping naar boven ging kon hij de valgoot voor de vuile was bereiken die naar het souterrain voerde. Zo zou hij buiten kunnen komen zonder dat iemand in het hotel hem te zien kreeg.

Maar alles bleef vredig en rustig en zijn hart begon normaler te kloppen. Om vijf uur had hij vertrouwen genoeg gekregen om zijn nog altijd vochtige overhemd uit te trekken en een schoon aan te doen. Toen hij weer gekleed was deed hij ook zijn handschoenen weer aan. Als hoofdinspecteur Pitman in de kamer naar vingerafdrukken zou zoeken, zou hij die van David daar beslist niet aantreffen.

Hij ging een poosje op bed liggen om de indruk te wekken dat het beslapen was en hij sprenkelde water op de handdoeken en kreukelde ze een beetje. Om half zeven belde hij om zijn ontbijt.

Het meisje dat hem zijn eten bracht, was een mollig, knap ding met een Iers accent. Hij keek even naar haar van achter de deur van de badkamer, maar hij herkende haar niet. Na het ontbijt geheel te hebben opgegeten en ook de laatste druppel koffie te hebben uitgeschonken, begon David zich voor te bereiden om zijn kamer te verlaten en naar de receptie te gaan. Het leek hem een verschrikkelijke taak!

Hij had nog een half uur en dat gebruikte hij om elke stap nog eens zorgvuldig te overwegen om te zien of er misschien iets was dat gemakkelijk mis zou kunnen gaan. Maar hij was nu opgenomen in de stroom van de gebeurtenissen en hij kon niet anders doen dan zich maar laten meeslepen en er het beste van hopen. Toen hij dan ook tenslotte zijn kamer verliet was hij niet zenuwachtig.

Hij had het vreemde gevoel dat hij buiten zichzelf stond en keek naar de bewegingen van zijn lichaam dat mechanisch werkte en waarop hij blijkbaar geen invloed kon uitoefenen.

De gang was leeg en de liftboy schonk niet veel aandacht aan deze eenzame passagier. De liftdeuren gingen open en hij stond op enkele passen van de receptie. En van de kluis.

De receptionist van de nachtdienst zat nog achter zijn bureau, bleek en vermoeid, maar hij glimlachte en deed energiek toen David op hem afkwam.

„Morgen, meneer."

„Goedemorgen", zei David, zijn stem klonk een beetje hees en hij schraapte zijn keel. „Het zal zeker maar beter zijn als ik mijn rekening betaal?"

Het grapje werd goed opgenomen. „Ja, is wel gebruikelijk."

„Ik heb een houten kist in de kluis staan......"

„Ja, meneer, dat weet ik." De receptionist pakte de telefoon en zei: „Haal even de kist van meneer Greaves uit de kluis, wil je?"

Twee mannen kwam uit het kantoor en liepen naar de enorme kluisdeur. David sloeg hen gefascineerd gade en verwachtte elk ogenblik een gil van schrik te horen als de kluisdeur openging en de diefstal werd ontdekt. Hij keek snel in de hal om zich heen en verwachtte een legertje politiemannen te zien, die gereed stonden zich op hem te werpen.

De dertig centimeter dikke kluisdeur zwaaide geruisloos open en de tweemannen stapten naar binnen en gebruikten twee sleutels om het ijzeren draaihek te openen. Ze trokken de kist naar buiten, sloten het ijzeren hek af, deden de kluisdeur dicht en liepen, na in de richting van David te hebben gebogen, terug naar het kantoor.

De receptionist liet twee mannen komen om de kist te dragen en toen zij naderden keek David op de klok. Het was precies tien minuten voor acht: hij had het fantastisch getimed, maar was de rest ook zo goed gegaan?

In de receptie ging de telefoon en David schrok van het geluid.

De receptionist nam het gesprek aan, luisterde en zei glimlachend tegen David: „Uw auto staat voor, meneer."

„Prachtig." David dwong zichzelf te wachten zonder een spier te vertrekken terwijl zijn rekening werd gestempeld en getekend en het wisselgeld werd uitgeteld. En toen was, ongelooflijk genoeg, dan het ogenblik aangebroken waarop hij naar de uitgang liep, gevolgd door de twee mannen met de kist en niemand schreeuwde dat hij moest worden tegengehouden. Nu waren de deuren nog maar twee of drie meter af — en toen was hij ze voorbij en stond buiten in de naargeestige, natte, donkere januarimorgen.

De auto was klaarblijkelijk weer dezelfde gehuurde Daimler en een onherkenbare Brigfield stond bij het open achterportier en begroette hem onderdanig. David hield toezicht terwijl de kist achterin werd geladen, gaf de beide mannen die de kist hadden gedragen een ruime fooi, stapte in de wagen en liet zich met een diepe zucht van verlichting op de achterbank vallen.

Toen de wagen zich voortbewoog tussen het weinige andere verkeer dat op dit moment door de Park Lane reed, kwam David plotseling op het idee dat het niet allemaal echt was geweest. Waarschijnlijk had de bende hem met dit geval nog eens op de proef willen stellen. Hij moest gek zijn als hij dacht dat een aap, hoe slim ook, in staat was uit de kist te kruipen, want er zat een hangslot op aan de buitenkant en daarvan had hij de sleutel in zijn zak.

Hij voelde zich rood worden van kwaadheid en wilde juist het glazen ruitje opzij schuiven en een verklaring eisen, toen de wagen naar de stoep reed en stopte. Een vrouw, helemaal gewikkeld in een zwarte mantel, stapte in en ging naast David zitten.

„Morgen."

Het was een gezette vrouw met grijs haar en vooruitstekende tanden, het was de vrouw uit Southampton — mevrouw Grimble. Maar de stem was die van Barbara.

„Wel verduiveld nogantoe."

Ze kneep hem stevig in zijn knie en fluisterde: „Maak je nu maar geen zorgen meer, lieveling, over een paar minuten zal het je allemaal volkomen duidelijk zijn."

Maar het werd hem duidelijk dat hij het grootste deel nu wel wist. Deze hele episode in het Brentlowhotel was alleen op touw gezet om te controleren of hij hen niet zou verraden. Kwaad wendde hij zich van haar af en staarde naar buiten in de sombere morgen.

Op dat ogenblik stuurde Brigfield de Daimler het Hyde Park in, volgde de South Carriage Road en stopte aan de kant van de weg langs de Serpentine. Er stonden hier in de buurt geen andere auto's geparkeerd en alleen zo nu en dan reed er een wagen voorbij.

Brigfield duwde de glasruit opzij. „Vooruit, Babs, aan het werk."

(Wordt vervolgd)

GOUVERNEUR MR. N. DEBROT OVER:

De polylinguale literatuur van de Nederlandse Antillen

WILLEMSTAD — Enige tijd geleden hield gouverneur mr N. Debrot op Aruba een lezing over „De polylinguale literatuur van de Nederlandse Antillen". De redactie van de Amigoe vond de inhoud van deze voordracht zo belangwekkend, dat zij zijne excellentie verzocht de tekst integraal, doch aangepast voor druk, te mogen publiceren. Hij stemde daarin toe. Gezien de omvang van de tekst hebben wij gemeend er goed aan te doen deze in drie vrijwel afgeronde delen af te drukken. Het eerste deel volgt hieronder.

HET is de bedoeling dat ik over de literatuur van de Nederlandse Antillen spreek en daarbij een bepaald aspect daarvan belicht, de polylingualiteit, een aspect dat tot de wezenlijke kenmerken van onze literatuur maar ook van onze cultuur behoort. Het gaat immers om het taalgebruik van onze samenleving. Ter vermijding van misverstand zou ik graag enkele preciseringen ten aanzien van de titel geven.

1e. Wanneer gesproken wordt van de polylinguale literatuur van de Nederlandse Antillen, dan bedoelen wij de Benedenwinden. De bewoners van de Bovenwinden zijn enkeltalig, zowel bij spreken en schrijven maken zij gebruik van een en dezelfde taal, het Engels. De enige polylinguaal daar is waarschijnlijk de gezaghebber, de heer Japa Beaujon die dan ook in dit geval voor drie telt.

2e. Ook onze volksvertalen worden in hoofdzaak uitsluitend in het Papiaments verteld, hoewel hierbij uitzonderingen bestaan. Ik ken bijvoorbeeld een reeks verhalen van een storyteller op Rincón, die altijd het verhaal van de scheiding van de geliefden behandelde. Die verhalen werden deels in het Papiaments deels in het Spaans verteld. Ik huiverde bij de woorden waarmee die verhalen werden besloten: En la puerta del cielo nos encontraremos (aan de poort van de hemel zullen wij elkaar weerzien, of in modern Nederlands: solong tot aan de poort van de hemel).

3e. Wij moeten vervolgens wel onderscheiden tussen een polylinguale natie en een polylinguale samenleving. Zwitserland is bijvoorbeeld een polylinguale natie, de helvetische republiek is een federatie van kantons die respectievelijk Duits, Frans en Italiaans spreken. Zwitserland is polylinguaal, maar de Zwitsers zijn enkeltalig. De Zwitserse schrijvers behoren al naar de kantons van hun oorsprong tot de Franse, Duitse of Italiaanse taal- en cultuursfeer.

Samenleving

IN de Antillen gaat het om een polylinguale samenleving, dat betekent in dit geval dat de individuen polylinguaal zijn, dat de individuen in verschillende taalsferen leven. U weet dat vreemdelingen zich er telkens weer over verwonderen dat de Antillianen zoveel talen spreken. Zij menen dat wij echte polyglotten zijn, echte kenners van vele talen. Dit is in het algemeen bepaald niet het geval. Men treft wel enkele talenkenners aan onder de Antillianen, maar de meesten van ons hebben de nodige moeite met het spreken en vooral het schrijven van de talen. Wij beheersen de talen niet, wij kunnen er ons in behelpen. Het gaat er niet om of wij de talen goed of slecht spreken, maar dat wij in de verschillende taalsferen van het Papiaments, Spaans en Nederlands leven. Het is een eigenaardige situatie die de nodige problemen oplevert voor psychologen en paedagogen. De Antilliaan heeft zelf de neiging er zich met een boutade van af te maken.

Boeli van Leeuwen heeft deze eigenaardige situatie nogal pittoresk getekend. Hij zei dat hij in het Nederlands schreef, maar in het Papiaments droomde. Een andere Antilliaanse auteur drukte het nog amusanter uit. Hij zei: Wij leven met onze benen in de werkelijkheid van de Antillen, met onze passies in Caracas en ons verstand in Amsterdam. Deze boutades zijn pogingen om een verklaring te vinden voor de bijzondere fusies van taal en cultuur die bij ons bij het taalgebruik dus ook in de literatuur worden aangetroffen.

Deze polylinguale taalsituatie hangt, het spreekt wel vanzelf, samen met de historische ontwikkeling van onze samenleving. Ik moet er van afzien hierop verder in te gaan, wij zouden ons eigenlijke onderwerp, de literatuur, geheel uit het oog verliezen.

De polylingualiteit is een wezenskenmerk van onze samenleving, zij behoort ook tot de wezenskenmerken van de literatuur, een van de kunstvormen, die zo bij uitstek als een uitdrukking van de samenleving kan worden beschouwd. Op welke wijze de fusie van talen en culturen in onze literatuur voorkomt, zal blijken als wij de ontwikkeling van onze literatuur gedurende de laatste honderd jaren volgen en haar vooral vanuit dit gezichtspunt pogen te belichten.

Ontwikkeling

HET ligt niet in mijn bedoeling u een uitvoerig overzicht te geven van de Antilliaanse literatuur. Wel kan ik u zeggen dat ik dit reeds herhaalde malen heb gedaan. Het eerste nummer van de eerste jaargang van het literaire tijdschrift „Antilliaanse Cahiers" (dus van 1955) was geheel aan de ontwikkeling van de Antilliaanse literatuur gewijd. In 1964 is een uitgebreide versie van dit overzicht in Engelse vertaling uitgegeven door het departement van cultuur en opvoeding. Dat is ook in hoofdzaak de tekst welke is opgenomen in het standaardwerk over de literaturen van alle Amerikaanse gebieden dat werd uitgegeven onder supervisie van de Portugese literatuurtheoreticus dr Montezuma de Carvalho en onder auspiciën van de organisatie van Amerikaanse Staten, de O.A.S.

Het werk is samengesteld uit bijdragen die in vier talen zijn geschreven, Portugees (vanwege Brazilië), Spaans (avnwege de Spaanse landen), Engels, vanwege de Verenigde Staten, Engels Canada en de Britse eilanden van het Caribisch gebied en tenslotte het Frans van Haïti, Frans Canada en de Franse eilanden.

Eerbied

De introducties van dr De Carvalho zijn in het Portugees en het werk draagt de Portugese titel: „Panorama das literaturas das Americas". Dit standaardwerk is om verschillende redenen interessant. In de eerste plaats wel om de informatie, die het verschaft, om zijn polylingualiteit en tenslotte om de eerbied, die daaruit blijkt voor literatuur en cultuur, van de Organisatie van Amerikaanse Staten, die daarmee een oude Spaanse traditie voortzet die reeds met de ontdekking van de Amerikaanse landen is begonnen.

Ik zal mij bepalen tot een overzicht, voorzover dit van belang is om de meertaligheid van onze literatuur, en wel in haar zeer bijzondere vorm te belichten. In het kort kan men de ontwikkeling van onze literatuur als volgt weergeven. Degenen, die reeds vertrouwd zijn met onze literatuur mogen deze korte schets als een recapitulatie beschouwen.

Stromingen

WIJ kennen drie stromingen in onze literatuur. Ik zal ze in de volgorde van hun bloei opnoemen. Ten eerste een Spaanse stroming die zich afspeelt in de twee decennia voor en na de eeuwwisseling en die voornamelijk in verband pleegt te worden gebracht met het verblijf van een groot aantal exilados uit de naburige republieken op Aruba en Curaçao. Vervolgens kennen wij een Papiamentse beweging die reeds aan het einde van de vorige eeuw begint, maar pas na de tweede wereldoorlog haar volle ontwikkeling krijgt, voor een belangrijk gedeelte wel onder invloed van het streven naar zelfstandigheid, of, zoals men toen placht te zeggen, de autonomie. Tenslotte de Nederlandse stroming, die in wezen reeds tijdens de eeuwwisseling begint, met de romantische literatuurbeoefening door figuren als Krafft op Curaçao en Zep Lampe op Aruba, maar pas tussen de jaren 1935 en 1960 tot volle ontplooiïng komt. In 1935 verschijnt de novelle „Mijn zuster de negerin" en in de jaren tussen 1956 en 1960 verschijnen de romans van Tip Marugg en Boeli van Leeuwen respectievelijk „Weekend Pilgrimage" en „De rots der struikeling".

Wij plegen dus in onze literatuur drie stromingen te onderscheiden die op het eerste gezicht, zowel naar taal, stijl en thema's, scherp van elkaar onderscheiden zijn, maar als men nader toeziet, en daar hoeft men niet eens argusogen voor te bezitten, blijken zij zo sterke bindingen te vertonen, dat zij in voortdurende wisselwerking en communicatie met elkaar staan.

Spaans

WIJ zullen ons aan de historische volgorde conformeren en met de Spaanse stroming beginnen. Tot de voornaamste representanten van deze school behoren de dichters Wolfschoon, David Mendez Chumacciro, Dario Salas en Jozef Corsen en de prozaïsten B. A. Jesurun, die zich voornamelijk als essayist over literaire onderwerpen verdienstelijk heeft gemaakt en John de Pool, die vooral bekendheid heeft verkregen door zijn herinneringen „Del Curaçao que se va", in het Nederlands vertaald onder de titel: „Zo was Curaçao". De auteurs van de Spaanse stroming worden alle gekenmerkt door een voorkeur voor de romantiek. Zij leggen typisch op zijn iberisch een voorkeur aan de dag voor thema's van het onvervulde verlangen, in het bijzonder op gebieden waar de passies van het hart bij betrokken zijn, el amor y el corazón, zoals de Spanjaarden plegen te zeggen. Op het eerste gezicht hebben wij dus met typische Spaanse auteurs te maken. Zowel vanwege de taal als het thema. Maar wij doen al spoedig ervaringen op die vrij duidelijk de Spaanse sfeer verstoren. Het blijkt dat deze auteurs, ondanks hun beheersing van Spaanse taal en vers-technick zelden overtuigen omdat hun werk een zekere stroefheid van de vreemdeling behoudt.

Academisch

Wij zouden het zo kunnen uitdrukken: hun Spaans draagt een academisch stempel. Het blijkt ook vooral daaruit dat hun meest vooraanstaande dichter Jozef Stickman Corsen, de uitgesproken representant van de Spaanse school op een bepaald moment op het Papiaments terugvalt en dan juist zijn beste verzen schrijft. Ik zou uw bijzondere aandacht willen vragen voor het gedicht „Atardi", het behoort tot de meest geliefde gedichten in de Antillen en bezit dus de mogelijkheid om een blik te gunnen in de inborst van het volk van onze eilanden. De beginregels zullen de Nederlanders onder u zonder twijfel herinneren aan de joodsduitse dichter Heinrich Heine. De regels „Pakiko mi no sa / ma esta tristu mi ta bira", zou men kunnen beschouwen als een variatie op de regels van Heine „Ich weisz nicht was soll es bedeuten / desz ich so traurig bin". Het is niet onmogelijk dat deze wending via Amsterdam en de K.N.S.M., destijds nog de Kwim geheten, haar weg naar Curaçao heeft gevonden, het meest waarschijnlijk is dat Josef Sickman Corsen beïnvloed werd door Adolfo Bécquer die ook wel de Spaanse Heine werd genoemd. De auteurs van de Spaanse school kenden allen het gedicht van buiten dat Gustavo Adolfo Bécquer geschreven heeft op een van de verlaten romantische pleinen van Toledo „over de zwaluwen die niet zullen terugkeren" (de las golondrinas que no volverán). Dit thema vindt u nog terug bij jonge Papiamentse dichters onder andere in het Ajo pa Semper van Luis Daal. Ajo pa Semper. Good-bey for ever, zouden de Amerikanen zeggen. Hij spreekt ook van vogels, die blijven zingen, maar in feite, zoals wij weten toch niet dezelfde vogels zijn. I lo mi baj...... i páranan lo sigui kanta.

(Wordt vervolgd)

Verfraaiïng van vooraanzicht van stadhuis

WILLEMSTAD — Reeds enige tijd worden werkzaamheden uitgevoerd aan het stadhuis aan het Wilhelminaplein. De stroken landsgrond voor het stadhuis verkeren in een verwaarloosde toestand, aldus wordt in de begroting voor 1967 van de Nederlandse Antillen toegelicht.

Het is dringend noodzakelijk daarin verbetering te brengen, teneinde het stadhuis een representatief vooraanzicht te geven. Het ligt in de bedoeling het trottoir voor het stadhuis te verbreden, hetgeen vooral van belang is voor officiële ontvangsten. Bij dergelijke gelegenheden zou wat meer trottoirruimte bijzonder gerieflijk zijn, aldus in de begroting. Daarnaast zal een plantsoentje, beplant met enkele palmbomen, afgewisseld door lagere struiken, worden aangelegd. Dit alles gaat tienduizend gulden kosten.

De wandlampjes van de hal in het stadhuis zullen worden vervangen door kroonluchters. Dat wordt geraamd op vierduizend gulden.

Vakantieplan van buurtcentrum Brievengat

WILLEMSTAD — Het buurtcentrum Brievengat organiseerde gistermiddag om zes uur een wandeltocht voor kinderen van veertien tot zestien jaar. De tocht ging over een deel van de Gosieweg, de Snipweg naar Brievengat toe.

Eerder deze maand — en dit alles in verband met het door het buurtcentrum opgezette vakantieplan — werd een autotocht gemaakt langs enkele fabrieken, de mijnmaatschappij, Tele-Curaçao en andere bezienswaardigheden. De tocht werd af en toe opgefrist met limonade, welke welwillend beschikbaar was gesteld door enige handelaren. Op 23 augustus wordt een zelfde tocht gemaakt, maar dan voor oudere kinderen. Dan worden ondermeer het Caribisch Marien-biologisch Instituut en de ALM bezocht.

Het buurtcentrum Brievengat organiseert voorts elke zondag een feest op de overdekte speelplaats van de school, terwijl er bijna dagelijks gesport wordt.

VERBETERING VAN WEGDEK

Eenrichtingverkeer F. D. Rooseveltweg

WILLEMSTAD. — Maandag zal de Dienst Openbare Werken een aanvang maken met de verbetering van de F. D. Rooseveltweg tussen de Rotonde Palu Blancu en de Winston Churchillweg. De werkzaamheden zullen resulteren in een vernieuwing en een verbreding van het bestaande wegdek, het aanbrengen van uitwijkplaatsen bij bushalten, verbetering van de wegbermen en het treffen van een aantal voorzieningen voor de belangrijkste kruispunten in dit gedeelte van de Rooseveltweg. Daartoe zal men eerst de westelijke kant van de weg onder handen nemen en vervolgens de oostelijke.

In verband hiermede heeft de verkeerspolitie een aantal maatregelen voorbereid, waarvan de belangrijkste zijn de invoering van eenrichtingverkeer van de rotonde Palu Blancu in de richting van de Winston Churchillweg (men zal dus — zij het met vertraging — nog via de Rooseveltweg naar de luchthaven kunnen rijden), wegomleggingen via de Jan Noorduynweg, Weg naar Westpunt enz. en via de Winston Churchillweg, alsook de instelling van plaatselijke maximumsnelheden beneden de 60 km/u. Hoewel ernaar gestreefd wordt de buurtbewoners zo min mogelijk hinder te bezorgen en de verkeersmaatregelen ook daarop af te stemmen, zullen al naar gelang het werk vordert verschillende zijwegen bij de Rooseveltweg voor het verkeer moeten worden afgesloten. Vooral deze buurtbewoners worden er met nadruk op geattendeerd bij wegversmallingen uitsluitend in de goede richting te rijden en dus op de verkeersborden te letten. Overigens wordt alle weggebruikers verzocht tijdens de duur der werkzaamheden dit gedeelte van de werkzaamheden dit gedeelte van de Rooseveltweg te vermijden, terwijl de verkeerspolitie er tenslotte nog op wijst dat men met vertragingen rekening moet houden, indien men toch van deze route gebruik wil maken. Ieders geduld en medewerking voor deze ingrijpende en noodzakelijke werkzaamheden aan de Rooseveltweg is daarom zeer gewenst.

TWEE EXTRA KLM-VLUCHTEN

WILLEMSTAD — De K.L.M. heeft deze maand twee extra vluchten van Curaçao naar Amsterdam ingelast om te kunnen voldoen aan de grote vraag naar vervoer. Op 17 augustus om zeven uur 's morgens vertrekt de eerste DC-8 via Paramaribo en Lissabon naar Amsterdam, en op 23 augustus nog negen uur 's avonds gaat de tweede. De vluchten zijn ingelast voor passagiers van Aruba, Curaçao en Suriname.

Amerikaans vlootbezoek aan Curacao en Aruba

WILLEMSTAD. — Maandag zal het Amerikaanse marine-transportschip Muliphen de haven van Willemstad binnenlopen. Het schip blijft op Curaçao tot 18 augustus. Aan boord bevinden zich 23 officieren. 226 korporaals en manschappen en 52 mariniers. Op 16 en 17 augustus van 13.30 — 15.30 uur zal het schip toegankelijk zijn voor het publiek.

Tegelijkertijd wordt Aruba bezocht door het dok-landingsvaartuig Port Mandan, dat een bemanning voert van 15 officieren, 321 korporaals en manschappen, 7 officieren der mariniers en 149 mariniers en LST Loraine county. Dit laatste voert een bemanning van 11 officieren, 165 korporaals en manschappen, 14 officieren der mariniers en 409 mariniers. Deze schepen bblijven op Aruba tot 18 augustus.

Minister wil Little Bay 750.000 gulden lenen

WILLEMSTAD — De directie van de Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen heeft de minister van financiën verzocht te bezien of er mogelijkheden zijn financiële hulp te verlenen voor de uitbreiding van het Little Bay-hotel op Sint Maarten. Deze uitbreiding is in volle gang en de directie verwacht dat nog vóór het komende toeristenseizoen een honderdtal kamers van deze uitbreiding gereed zal komen. De gehele uitbreiding van het hotel, waarmee een bedrag van ongeveer 1.500.000 gulden gemoeid zal zijn, heeft de regering voorgedragen aan Nederland als onderdeel van de Meerjarenplannen tweede fase. De minister verwacht echter dat de formele goedkeuring van de plannen en de vervulling van alle vereiste formaliteiten te lang op zich zullen laten wachten om in de thans bestaande financiële behoeften van de Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen tijdig te voorzien.

Bouw Bon Bini hotel enigszins vertraagd

De directie zou, indien mogelijk, gaarne in de periode van 31 juli 1966 tot 31 december 1966 de beschikking krijgen over een bedrag van fl. 750.000.—. De gelden voor de Meerjarenplannen zullen zeer zeker niet beschikbaar komen vóór de tweede helft van 1967.

Bij landsverordening is bepaald dat ten name en ten laste van de Nederlandse Antillen een of meer geldleningen kunnen worden aangegaan tot een bedrag van fl. 3.800.000.— voor het verstrekken van hypothecaire geldleningen ten behoeve van de hotelbouw. Aan de hand van het bepaalde in genoemde landsverordening ging de regering tot een bedrag van fl. 3.797.000.— leningen aan bij het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen. Dit bedrag werd in hypothecaire leningen uitgeleend c.q. toegezegd ten behoeve van de volgende projecten: uitbreiding van het Seaview hotel op Sint Maarten, fl. 50.000.—; Uitbreiding van hotel Bonaire op Bonaire fl. 950.000.—; Bouw van hotel Bon Bini op Sint Maarten fl. 2.797.000.—.

Bon Bini

De uitvoering van het hotelproject Bon Bini op Sint Maarten is enigszins vertraagd. Hierdoor zal ook de betaling van de door de regering toegezegde termijnen van de ten behoeve van dit project verleende krediet hypotheek later plaatsvinden dan op grond van het oorspronkelijke betalingsschema was gepland.

Een en ander, zo schrijft de minister aan de staten, heeft tot gevolg dat er ruimte ontstaat om uit de reeds bij het pensioenfonds opgenomen geldleningen een tussentijdse lening te verstrekken aan de Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen tot een bedrag van fl. 750.000.— en voor een looptijd van niet langer dan één jaar. In theorie wordt hierdoor het door de staten toegestane bedrag van fl. 3,8 miljoen gulden overschreden, aangezien de kortlopende lening ten behoeve van hotel Little Bay zal zijn terugbetaald vóórdat de termijnen voor het project Bon Bini zullen vervallen.

Gaarne zou de regering zien dat het vorenstaande in een commissievergadering van de staten wordt besproken en dat aan de regering toestemming wordt verleend voor genoemde tussentijdse financiering tot een bedrag van fl. 750.000.—.

Aangezien gebleken is dat er nog immer behoefte bestaat aan verdere geldleningen ten behoeve van de hotelbouw op Bonaire en de Bovenwindse eilanden, heeft de regering het voornemen zeer binnenkort een ontwerp landsverordening aan de staten voor te leggen waarbij de regering opnieuw gemachtigd wordt een of meer geldleningen aan te gaan voor de verdere financiering van hotelprojecten. De betreffende landsverordening zal geheel gelijkluidend zijn aan die van 18 december 1961 met dien verstande, dat het rentepercentage in verband met de over de gehele linie gestegen rente standaard verhoogd zal zijn van vijf tot zes procent.



● *Gistermorgen hebben negen Surinaamse vakbondsleiders, die in Nederland een stage doorliepen, hun opwachting gemaakt bij minister C. D. Kroon van sociale zaken in het gebouw van de raad van ministers. De Surinaamse vakbondsleiders werden door de heren Ong-A-Kwie en Venloo vergezeld. 's Middags bood de regeringsvoorlichtingsdienst het gezelschap een [illegible] over het eiland aan. Vanmorgen vertrekken de vakbondsleiders naar Suriname. Op de foto: In de vergaderzaal van de raad van ministers ontving minister Kroon de vakbondsleiders.*

Verbetering van telecommunicatie Curacao-Bonaire

WILLEMSTAD — In de begroting voor 1967 van de N.A. is een bedrag geraamd van 36 duizend gulden voor een nieuwe zend-, ontvang- en kanalenapparatuur op Bonaire voor verbinding met Curacao. De sterke toename van de verkeersbehoefte op het circuit Curacao Bonaire maakt uitbreiding van de capaciteit een dringende noodzaak, aldus de toelichting.

De toename van het toerisme, alsmede de vestiging van omroepzenders van groot vermogen maakt dat aan huidige en toekomstige behoefte aan telecommunicatie moet worden voldaan.

Wellicht verhoging van studietoelagen

WILLEMSTAD — Het in de begroting voor 1967 van de N.A. geraamde bedrag voor studietoelagen voor in Nederland verblijvende Antillianen is Nf. 978.526. Hierbij is inbegrepen een bedrag van tachtigduizend gulden voor eventuele verhoging van de studietoelagen voor de in Nederland verblijvende bursalen in verband met de gestegen kosten van levensonderhoud aldaar.

Voor de kosten van toezicht op studenten is een bedrag van 334 à Nf. 240,— gevoteerd, Nf. 42.000.

RCC wint drie partijen

WILLEMSTAD — In het R.C.C.-toernooi werden gistermiddag de wedstrijden gespeeld tussen P.S.V. en R.C.C. In het heren-enkelspel was Valkenberg van P.S.V. niet opgewassen tegen (mister Wonderful) Hugo Bakhuis. Het harde spel van Valkenberg intimideerde Bakhuis allerminst en de eerste set won hij dan ook vlot met 6—0. In de tweede set nam Valkenberg een voorsprong van 2—0, maar het vaste spel van Bakhuis maakte van deze achterstand een 6—3 overwinning.

In het dames-enkelspel weerde Broer zich goed tegen mej. Alberga van R.C.C. Het was een aardige partij, waarin vele goede rallies te zien waren. In de eerste set stond mevr. Broer voor met 4—3; mej. Alberga wist deze set echter toch op haar naam te brengen met 6—4. In de tweede set ging het tot 3—3 gelijk op, waarna mevr. Broer met 6—4 won. De derde en beslissende set ging weer met 6—3 naar mej. Alberga.

In het gemengd-dubbel ging de zege eveneens naar R.C.C. Mevr. Ververs en Broer van P.S.V. kwamen in de eerste set niet op dreef, zodat zij roemloos met 0—6 ten onder gingen tegen mej. Brugman en Pereira. In de tweede set speelde P.S.V. aanmerkelijk beter en bood meer tegenstand. De strijd ging gelijk op totdat R.C.C. er 7—5 van wist te maken.

Hedenmiddag wordt het toernooi voortgezet met de ontmoeting tussen C.S.C. en Sithoe.

INGEZONDEN STUK

Onbegrijpelijk

De arbeiders die met vervroegd pensioen de dienst bij Shell of Lago verlaten, krijgen naar gelang van de tijd dat zij in dienst zijn geweest een overbruggingssom (lay-off allowance) uitgekeerd.

De uitkering geschiedt niet ineens, doch als volgt: vijftig procent wordt uitgekeerd bij het verlaten van de dienst, indien de leeftijd van vijftig jaar reeds is bereikt en het andere deel wordt over een periode van twaalf maanden gedistribueerd.

Zoals gezegd dient dit geld te worden gezien als een overbrugging voor de ex-arbeider, om hem in staat te stellen iets te beginnen, hetzij een klein bedrijf, het bouwen van een eigen huis, of mede te helpen in de voorziening van zijn dagelijks leven, aangezien het pensioen dat door Shell en Lago aan de ter plaatse aangenomen arbeider (local hired) wordt betaald, absoluut niet voldoende is. De ex-olie-arbeider is verplicht naar een ander werk om te zien, indien hij een normaal leven wil voortzetten.

Onbegrijpelijk is de regering van het gouvernement ten aanzien van het overbruggingsgeld of lay-off allowance. Degene die naar het buitenland vertrekt na zijn ontslag en op zijn verzoek het overbruggingsgeld (lay-off allowance) in het buitenland wordt uitbetaald, is geen belasting hiervoor verschuldigd; terwijl hij die hier gevestigd is — en in het bijzonder wil ik de nadruk leggen op de Antilliaan die hier geboren en woonachtig is — van hem het volle pond van de belasting over het bedrag wordt geëist. Erger wordt het wanneer dit bedrag samengevoegd wordt met het salaris van de arbeider over het laatste jaar dat hij gewerkt heeft bij de maatschappij. Voor de meest eenvoudige is het te begrijpen dat de man in een heel hoge belastingschaal terecht komt.

In het kort komt het hier op neer, dat degene die naar het buitenland vertrekt geen hinder treft van de fiscus, terwijl de Antilliaan, die het geld weer in de Antillen zal besteden, alvast een flinke mep krijgt van de overheid.

Regering, leden van de staten en leden van de eilandsraad, hier is een taak voor u.

J. HAREWOOD
Aruba

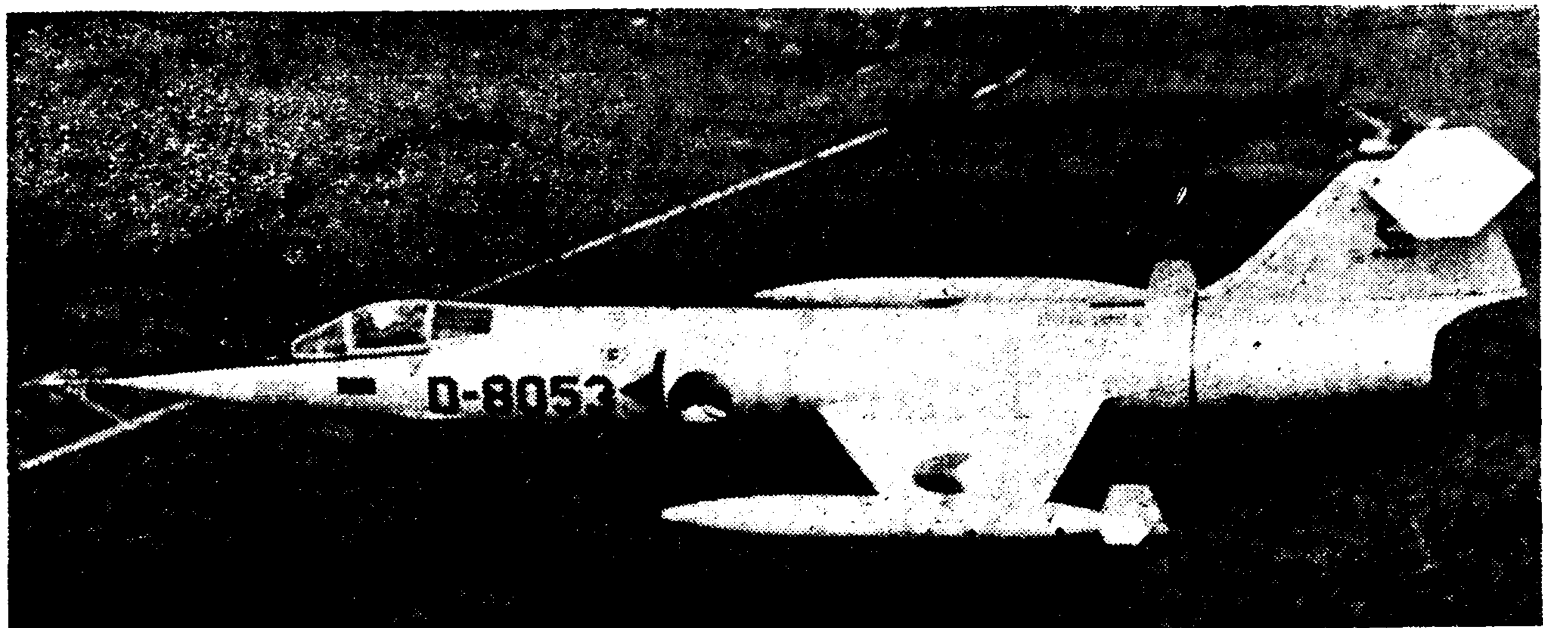
Inschrijving voor verkeerscursus loopt uitstekend

WILLEMSTAD. — Voor de verkeerscursus die, zoals wij reeds eerder berichtten, de Vereniging voor Veilig Verkeer op Curaçao en de verkeerspolitie in september organiseren, bestaat grote belangstelling. Tot donderdagavond hadden zich al ruim 75 personen bij de wachtcommandant van de Verkeerspolitie te Rio Canario laten inschrijven. De cursus, die vijf avonden zal duren en wordt afgesloten met een examen en een verkeersfilmavond. De kosten zijn 7,50 gulden.

Als docenten zullen deskundigen van de verkeerspolitie optreden. Naar believen zal men de cursus in het Papiaments, het Nederlands of het Engels kunnen volgen. Belangstellenden kunnen zich nog tot 22 augustus a.s. onder overlegging van hun rijbewijs opgeven bij de verkeerspolitie te Rio Canario.

STARFIGHTER

vergt van piloot hoogste graad van zelfvertrouwen



HAMBURG (UPI) — Men heeft de Starfighter een „vliegende doodkist" genoemd. Anderen vinden het een „behekst vliegtuig". Maar de mannen die dagelijks met dit toestel, de standaardjager van de Westduitse luchtverdediging, omgaan, zeggen: „Het is de beste machine die wij ooit hebben gevlogen". Op 10 mei verloren de Duitsers hun 53ste en 54ste F-104G „Starfighter". Beide toestellen stortten na een botsing ten westen van Terschelling in de Noordzee. Ruim een week later kwam de Starfighter opnieuw op de voorpagina's toen de Westduitse luchtmacht bij een landing in Beieren haar 55ste machine van dit type verloor. Op 27 mei luidde opnieuw de alarmklok. Een Starfighter van het 36ste jacht-bombardementssquadron verongelukte tijdens de landing op de vliegbasis Hopster bij Muenster en werd vernield. De vlieger kwam ook in dit geval om het leven. Een paar dagen later stortte in de Verenigde Staten de 57ste Duitse Starfighter neer.

● *De Starfighter, waarvan het boven afgebeelde type F-104G ook bij de Nederlandse luchtmacht in gebruik is, is in West-Duitsland geen onverdeeld succes. Het grote aantal ongelukken, dat met dit toestel in Duitsland is voorgekomen, wijt men ten dele aan ervaring bij de piloten.*

Dit door Lockheed ontworpen supersonische jachtvliegtuig, dat behalve bij de Westduitse ook bij twaalf andere luchtmachten in gebruik is, werd vijf jaar geleden door de bondsrepubliek in dienst genomen en heeft zich sedertdien ontwikkeld tot onderwerp van een felle openbare controverse.

De Duitse dag- en weekbladen hebben uitgebreide foto-reportages gewijd aan de meer dan dertig begrafenissen van Luftwaffe-piloten die in de tussenliggende jaren hebben plaatsgevonden. De publiciteit legde hierbij vooral de nadruk op het menselijk leed dat de talrijke ongevallen teweeggebracht in de vaak nog jonge gezinnen van de omgekomen Starfighter-vliegers.

Onbekwaam

Woedend heeft de woordvoerder van de socialistische oppositie in de bondsdag de minister van defensie, Kai-Uwe von Hassel, ervan beschuldigd „onbekwaam" te zijn een modern wapensysteem naar behoren te laten functioneren.

Het zijn alle gevolgen van het Westduitse Starfighter-drama, dat wellicht van verschillende zijden te benaderen valt, maar dat onweerlegbaar stoelt op een exact boven de emoties staand hoog ongevallencijfer.

Hierover sprekend verklaren functionarissen van de Luftwaffe: „Het is de waarheid, maar niet de gehele waarheid".

„Men heeft daar nooit iets over in de kranten kunnen lezen maar in de acht jaar dat de Duitse luchtmacht met de F-84F Thunderstreak heeft gevlogen zijn er bij ongevallen 162 toestellen van dit type verloren gegaan".

Hoewel niet met zoveel woorden heeft Von Hassel, tijdens het „Starfighter-debat" op 24 maart in Bonn, wel gereleveerd aan het feit dat de verliescijfers in de Thunderstreak-periode hoger lagen dan thans het geval is met de Starfighter.

Achtergrond

In bepaalde luchtmachtkringen gelooft men dat de bittere reacties op de ongevallen met de F-104 een psychologische achtergrond hebben.

„Het is voor de eerste maal in dit land dat een vrije pers de feiten kan publiceren en ook publiceert", zo verklaarde een kolonel tegenover UPI „Toen in 1938 een heel eskader duikbommenwerpers van Hermann Goerings Luftwaffe te pletter sloeg was er geen enkele nazi-krant die daar ook maar een letter aan besteedde", zo vervolgde hij.

„Toen er destijds ongelukken gebeurden met de F-84F was dat op zijn hoogst een alinea nieuws maar wanneer er nu een supersnelle F-104 verloren gaat schreeuwt je dat van de meeste Duitse voorpagina's tegemoet. Het is hetzelfde als wanneer er een klein autootje verongelukt, dan let niemand daarop maar gebeurt er een ongeluk met een spectaculaire sportwagen dan is het heel waarschijnlijk dat daar flink wat aandacht aan wordt besteed", zo merkte hij tenslotte op.

De vliegers van lucht- en zeemacht, die met de F-104 moeten werken, beschouwen het toestel als zeer modern en bijzonder vooruitstrevend. De Starfighter, die meer elektronische apparatuur aan boord heeft dan welk ander eenpersoons jachtvliegtuig ter wereld ook, kan gebruikt worden als tactische atoombommenwerper en is tevens geschikt voor onderscheppingsdoeleinden ten behoeve van de luchtverdediging. Het voldoet hiermee aan de hoge eisen die de Westduitse luchtmacht bij de aanschaf van dit toestel heeft gesteld.

Mach-2

De F-104G, die gemakkelijk is te herkennen aan de uiterst spitse neus en de korte gedrongen vleugels — waarvan de voorrand zo scherp is dat deze met kappen moet worden afgedekt om het grondpersoneel niet te verwonden — heeft een kruissnelheid die ligt boven Mach-2, d.w.z. tweemaal de geluidssnelheid. Daarbij kan het toestel op grote hoogten opereren.

Bij operaties op geringe hoogten, zoals het verlenen van tactische steun aan grondtroepen, kan verder ook een hoge snelheid worden ontwikkeld.

De machine is uitgerust met een half dozijn computers, een uiterst doeltreffende radarinstallatie die de vlieger automatisch naar bewegende luchtdoelen leidt en een navigatiesysteem zoals dat is toegepast op de Amerikaanse atoomduikboten. Voorts beschikt de Starfighter over een computer die de positie automatisch bepaalt en afleesbaar maakt en het toestel naar zijn basis kan terugleiden, een automatisch vluchtcontrolesysteem en een bombardements-computer.

Het is maar een greep uit de hoogst moderne elektronische uitrusting waarover de Starfighter-vlieger beschikt en waar hij derhalve ook mee vertrouwd moet zijn. Dat die ervaring in zijn algemeenheid aanwezig is wordt door verscheidene deskundigen in twijfel getrokken.

„Wij krijgen de schuld van alle ongevallen die er met de Starfighter zijn gebeurd maar men vergeet dat wij pioniersarbeid verrichten met dit uiterst gecompliceerde toestel", zo verklaarde een hoge officier van de Westduitse luchtmacht.

Zelfvertrouwen

De vliegers zelf willen over de Starfighter geen kwaad woord horen en stellen het volste vertrouwen in de machine.

„Als zij tegen de grote versnelling zou kunnen zou ik mijn grootmoeder best voor een vluchtje mee willen nemen", zo zegt luitenant Ekkehard Quost, een van de Starfighter-piloten van de Luftwaffe.

Kapitein Siegfried Heltzel, een van de vliegers van de Starfighter, is niet minder overtuigd van de grote kwaliteiten van dit vliegtuig en stapt dan ook steeds weer vol vertrouwen in de cockpit van de F-104.

Hij kijkt even bedachtzaam voor zich uit en zegt dan: „Het is het meest uitgekiende eenpersoons vliegtuig dat er ter wereld bestaat en om deze machine te besturen heb je mensen nodig die volledig zeker van zichzelf zijn. Wanneer je je zelfvertrouwen verliest kun je er beter mee ophouden want als je niet meer in jezelf gelooft heeft dat bijna zeker fatale gevolgen".

Extra broek voor douane

WILLEMSTAD — Het in de begroting van 1967 van de N.A. voor kleding van het personeel in buitendienst van de belastingdienst gevoteerde bedrag is verhoogd met tienduizend gulden tot zestigduizend gulden. Deze verhoging is „in verband met de gebleken behoefte om aan de douaneambtenaren een extra broek te verstrekken"....

GEBOREN

Ronald Maarten

C. van Dijk
S. M. van Dijk-de Jager

11 aug. 1966
Vesuviusstraat 27
Tijdelijk: Margriet kliniek



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

maakt bekend, dat op 15 september 1966 des voormiddags 10 uur

openbare aanbesteding

wordt gehouden op het hoofdkantoor van het Water- en Energiebedrijf te Balashi voor het leveren van:

waterleidingmaterialen

Bestek en voorwaarden zijn op het hoofdkantoor te Balashi verkrijgbaar.



Eilandgebied Aruba

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba brengt in verband met het bepaalde in artikel 85 van de Onteigeningsverordening ter openbare kennis dat te zijnen kantore (afdeling Algemene Zaken) met ingang van 13 augustus aanstaande, gedurende 21 dagen, voor een ieder ter inzage ligt een afdruk van het raadsbesluit dd. 21 juni 1966 no. 188, welk besluit betrekking heeft op de onteigening van een perceel grond te Mahuma in het eerste district van Aruba, nader omschreven in de meetbrief van 10 juni 1963 no. 126, welk perceel grond benodigd is voor de aanleg van een gedeelte van de nieuwe hoofdverkeersweg van Oranjestad naar Balashi.

Oranjestad, 13 augustus 1966. **De Gezaghebber voornoemd, O. S. Henriquez.**

Arsenio Yarzagaray

en

Marlene Booi

hebben, mede namens hun ouders, het genoegen U mee te delen, dat de inzegening van hun huwelijk zal plaats vinden op dinsdag 16 augustus a.s. om 3.30 uur in de Kathedraal te San Juan, Puerto Rico.

Tijdelijk: Verlof Europa.

Paradera 119
Wilhelminastraat 92

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA"

Gevestigd op Aruba, N.A.

GEWONE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

op vrijdag 26 augustus 1966 des voormiddags om 10.30 uur in Trocadero te Oranjestad.

Het jaarverslag, waaraan de agenda is toegevoegd, is voor aandeelhouders verkrijgbaar ten kantore van de vennootschap en van die van

ARUBA COMMERCIAL BANK
te Oranjestad (Aruba)

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.,
te Oranjestad (Aruba)

HOLLANDSCHE BANK UNIE N.V.,
te Oranjestad (Aruba), Willemstad (Curacao)
Amsterdam, Rotterdam en 's-Gravenhage

N.V. EDWARDS, HENRIQUEZ & CO'S BANK
te Willemstad (Curacao)

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
te Willemstad (Curacao)

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.
te Amsterdam, Rotterdam en 's-Gravenhage

Stemgerechtigd zijn houders van aandelen op naam en aandelen aan toonder mits de mantels van de bewijzen van laatstgenoemde aandelen uiterlijk op maandag 22 augustus 1966 gedeponeerd zijn ten kantore van de vennootschap dan wel bij een van de hierboven genoemde kantoren der aldaar vermelde bankinstellingen.

Oranjestad, 12 augustus 1966.

De Voorzitter van de Raad van Commissarissen.

NEGEN PROCENT DIVIDEND VOORGESTELD

Tariefsverlaging kost Elmar kleine vier ton

ORANJESTAD — De gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de n.v. Elektriciteitsmaatschappij Aruba wordt op vrijdag 26 augustus in Trocadero gehouden. De raad van commissarissen heeft aanbevolen het dividend op de aandelen B op negen procent te bepalen. De in juni 1965 van kracht geworden tariefsherziening heeft in het verslagjaar de exploitatie-inkomsten met ongeveer vierhonderdduizend gulden nadelig beïnvloed.

Personeelssterkte met 5,4 procent afgenomen

Bij de financiële mededeling in het jaarverslag van de Elmar stelt de directie, dat bij invoering van de herziene tarieven ingaande 1 januari van het verslagjaar, de derving aan inkomsten zevenhonderdduizend gulden zou hebben bedragen. Mede aan de hand van de cijfers over de eerste vier maanden van 1966 mag verwacht worden dat de elektriciteitsverkoop in dit jaar een grotere toeneming te zien zal geven dan in het voorafgaande jaar. In vorige boekjaren is aan de hand van het door het US department of labor gepubliceerde indexcijfer van „machinery and motive products" de vervangingswaarde op de balansdata van de tot het concessiebedrijf behorende vaste activa berekend. Ten gevolge van de in de loop van de laatste jaren gewijzigde omstandigheden is het noodzakelijk dit indexcijfer te vervangen door een waarderingsmaatstaf welke de vervangingswaarde meer zal benaderen. Daar de noodzakelijke gegevens nog niet voorradig waren, zal dit eerst met ingang van 1966 geschieden.

Enkele cijfers

Uit het jaarverslag over 1965 blijkt, dat de exploitatieinkomsten, met tussen haakjes 1964, f. 3.965.430 (4.066.796) bedroeg, tegenover exploitatiekosten van f. 2.274.196 (2.170.916). De Elmar betaalde f. 454.055 (337.893) aan winstbelasting. Het nettoresultaat bedroeg over 1965 f. 849.565 (568.099), aan de algemene reserves werd f. 375.000 (100.000) toegevoegd, zodat deze thans f. 700.000 bedragen. Het aandelenkapitaal van de maatschappij is tien miljoen gulden, waarvan f. 4.860.000 werd geplaatst.

Hogere verkoop

De elektriciteitsverkoop toonde over 1965 een stijging van zeven procent en bedroeg 40.116.200 kWu (37.499.800), het aantal verbruikers nam met 193 toe en bedraagt 11.273. De gemiddelde verkoop per verbruiker bedroeg in 1965 3.589 kWu (3.453), de hoogst opgetreden belasting was 8500 kW (8200); de lengte van het hoogspanningsnet ondergronds was 92.4 km (88.33) en bovengronds 94.4 km (86.2); de lengte van het laagspanningsnet 392.5 km (355.8 km), de straatverlichting had 2043 lichtpunten (1997) met 223 kW (217) geïnstalleerd vermogen. De personeelssterkte is gedurende het verslagjaar teruggelopen van 167 naar 158 personen. Dit is 5.4 procent.

Onderstation

In verband met de te verwachten toeneming van elektriciteitsverbruik op het westelijk deel van Aruba zijn plannen opgesteld voor het bouwen van een groot onderstation te Oranjestad en voor de aanleg van nieuwe kabelverbindingen, onder andere van Balashi naar Oranjestad en van Oranjestad naar de Palmbeach. Deze plannen zullen naar het zich laat aanzien, in 1966 en 1967 worden verwezenlijkt.

Tijdens de aandeelhoudersvergadering moeten twee commissarissen worden gekozen. Voor de vacature ontstaan door het vertrek van drs F. van der Haar uit de Antillen werden kandidaat gesteld 1. P. A. van der Wilt en 2. ir W. B. de Haan. Voor verkiezing van een derde commissaris 1. mr J. C. Stenfert Kroese en 2. W. van den Burg.

ARUBA
Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110 tel. 1233, na kantooruren tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis: Oranjestad, Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas, San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospital tel. 2200.

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer** 8.30 De flirt - 14 jaar; **Rialto:** 8.00 Mister Moses - 14 jaar; San Nicolas: **Principal:** 8.00 Siege of the saxons - Alle leeftijden; **Savaneta:** 8.00 Spartacus Alle leeftijden.

Vrijdag

TeleAruba - 16.30 Love of life; 17.00 Secret Storm; 17.30 Int. showtime; 18.00 Robin Hood; 18.30 Public service film; 18.40 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws (pap.); 19.00 Dead or alive; 19.30 Sportnieuws; 19.45 I dream of Jeannie; 20.15 Peter Gunn; 20.45 Nieuws; 21.00 77 sunset strip; 22.00 Nieuws; 22.05 Targ. t.

Kampvuur tot besluit vakantie

ORANJESTAD — De stichting Kindervakantieweek Aruba, die de afgelopen weken met veel succes twee kampen voor ruim 120 kinderen op plantage Washington organiseerde, sluit haar kampen hedenavond met een kampvuur.

Dominicanen met vakantie op Aruba

ORANJESTAD — Voor een vakantie verblijven op Aruba mevrouw Augustine de Toribio, echtgenote van de persoonlijke assistent van de president van de Dominicaanse Republiek dr J. Balaguer, en twee dochters van Rafael Espada, mede-eigenaar van de luchtvaartmaatschappij Quisqueyana. Zij verblijven ten huize van de consul-generaal van de Dominicaanse Republiek, de heer J. A. Nieuw.

AFSCHEIDSAVOND VOOR BURSALEN

ORANJESTAD — Maandagavond om acht uur organiseert de Arubaanse Voorlichtingsdienst namens de eilandelijke en centrale overheid een afscheidsavond voor de bursalen in het Cultureel Centrum te Oranjestad. Evenals vorige jaren heeft de overheid ook nu weer gemeend op passende wijze afscheid te moeten nemen van de bursalen, die over enkele dagen naar Nederland vertrekken om aldaar hun studie voort te zetten.

Deze avond zal bestaan uit een lezing over de moeilijkheden en mogelijkheden, die de bursalen in Nederland tegemoet gaan, en zal omlijst worden met muziek, zang en declamatie door enige van de meest bekende lokale artiesten. Voor deze avond werden uitgenodigd alle eilands- en landsbursalen, Lagobursalen, jongeren die op kosten van hun ouders gaan studeren, hun familieleden, alsmede alle andere belangstellenden. De toegang is vrij.

Politieboot voor Aruba

ORANJESTAD — Het ligt in de bedoeling in 1967 voor Aruba een politieboot aan te schaffen. Zo vermeldt de begroting voor 1966 van de Nederlandse Antillen. De post is als p.m. opgevoerd. In de toelichting wordt gezegd dat in het verleden meermalen erop werd aangedrongen een politieboot aan te schaffen.

Om langs de Palmbeach en de zuidkust te kunnen patrouilleren en mede gelet op de ferryverbinding tussen Venezuela en Aruba, is een politieboot dringend noodzakelijk. Het is namelijk te voorzien, dat het passagiersverkeer zodanig gaat toenemen, dat de inklaringsambtenaren van de vreemdelingendienst de ferryboot tegemoet zullen moeten gaan, zodat de passagiers niet onnodig lang behoeven te wachten, aldus de toelichting.



● *Eergisteren is de heer Nicki Habibe begonnen met het uitdelen van voedselpakketten aan behoeftige gezinnen, waarmede een bedrag van vijfduizend gulden is gemoeid. Gistermiddag ging de zending voor Oranjestad de deur uit en volgende week komt Savaneta en San Nicolas aan de beurt. Op deze wijze wil de heer Habibe dank brengen aan de Arubaanse gemeenschap voor het vertrouwen de afgelopen dertig jaren geschonken.*

Jeugdige excursisten keerden voldaan terug

Gastvrije ontvangst op Flamingo-eiland

PIEDRA PLAT — Zeer voldaan is de groep jongens en meisjes van het Jeugdcentrum Piedra Plat, die onder leiding van de heer K. Norder afgelopen week op Bonaire doorbracht, op Aruba teruggekeerd. Tijdens de vergadering van de Unie van Protestantse gemeenten had ds J. A. Visser van Piedra Plat dit reisje voorbereid.

De groep van achtendertig personen werd bijzonder gastvrij op het Flamingo-eiland ontvangen. Zelfs gezaghebber E. Morkos ontving de groep op het gezaghebbershuis, waar de jeugd getracteerd werd. Tijdens het verblijf op Bonaire werden tochten gemaakt naar Lac, Cotomeer, Klein Bonaire met de loodsboot, excursie naar Trans World Radio, de Cambes textiel-industrie en een tocht over de nieuwe kustweg. De heer K. Norder verzocht Amigoe langs deze weg een ieder op Bonaire nog eens hartelijk te bedanken.

Ongure belangstelling voor kwihi-tafel....

SAVANETA — In de nacht van woensdag op donderdag heeft een ongewenste bezoeker een bezoek gebracht aan de werkplaats waar de heren Juan de Cuba en Julio Luidens hun kwihi-tafel vervaardigden. De dader verschafte zich toegang door een raam open te breken. Hij verdween met een kleine kwihi-tafel.

Het onderzoek dat de recherche instelt zal moeten uitwijzen of de dader tot dit bezoek geïnspireerd werd door de foto die de dag tevoren in de Amigoe verscheen van de tien voet lange kwihi-tafel, die de heren De Cuba en Luidens voor een hotel in New York vervaardigen. Vermoedelijk was deze tafel, evenals die in opdracht van de regering voor het kantoor van de Pan American Health Organization wordt gemaakt, te zwaar om mee te nemen. Hij nam een tafel van 125 gulden mee.

Bingo-drive in Orquidia-club

SAN NICOLAS — In de Orquidiaclub wordt zondag een bingodrive gehouden, waarvan de opbrengst geheel ten goede komt aan de liefdadigheids vereniging Sint Vincentius te San Nicolas. Deze vereniging houdt zich onder meer bezig met de minderbedeelden van San Nicolas. Er zullen twaalf spelen worden gedaan met een hoofdprijs van driehonderd gulden.

Bursalen woensdag naar Nederland

ORANJESTAD — De bursalen zullen woensdagmorgen kwart over elf van Aruba naar Nederland vertrekken. De gedeputeerde van onderwijszaken D. Tromp zal hen vergezellen. **Zoals bekend zal gedeputeerde Tromp in Nederland overleg plegen voor het aantrekken van onderwijskrachten voor het nijverheidsonderwijs op Aruba.**

POLITIERAPPORT

ORANJESTAD — Procesverbaal werd opgemaakt tegen een jongeman die voor de dienstplicht was opgeroepen en niet verscheen.

In San Nicolas deed een vrouw aangifte van mishandeling tegen een andere vrouw, terwijl een man aangifte deed dat een andere man hem met een zaag verwondde. De politie maakte twaalf processenverbaal op, gaf twee waarschuwingen en verleende driemaal assistentie.

Orquidiaclub houdt feria voor jeugd

SAN NICOLAS — In de Orquidiaclub wordt volgende week een feria gehouden, waarvan de opbrengst ten goede komt aan de jeugdafdeling van de club, die thans 102 leden telt. Vorige week heeft het bestuur vier dagen gebivakeerd op Pondorosa te Savaneta met de meisjes van de jeugdafdeling. Volgende week zijn de jongens aan de beurt, die naar San Isidro te Noord gaan.

Bevolkingsgroei loopt Z-Amerika uit de hand

Arme landen steeds armer

(van onze correspondent Willem L. Oltmans)

NEW YORK. — De geindustrialiseerde gebieden in de wereld hebben de afgelopen tien jaren 51,5 miljard dollar van de zijde van regeringen en nog eens dertig miljard dollars via particuliere initiatieven in de achtergebleven gebieden gepompt. Vorig jaar alleen al ging meer dan elf miljard dollar naar ondergeindustrialiseerde landen, waarvan 700 miljoen dollar door de socialistische landen werd bijeengebracht. En ondanks deze aanzienlijke kapitaalinjecties is thans vastgesteld, dat deze groep zich ontwikkelende landen de afgelopen tien jaar minder economische groei aangeven dan de tien jaren vóór deze periode.

Vooral in de voedselsector doen zich alarmerende ontwikkelingen voor. De bevolkingsaanwas in deze gebieden speelt er recht door heen. In een republiek als El Salvador groeide de bevolking in de afgelopen periode van tien jaar met niet minder dan 50 percent terwijl de produktie van bananen voor dit land gelijk bleef. Niet China of India, maar Latijns-Amerika ondergaat momenteel de sterkste bevolkingsgroei ter wereld, met Venezuela aan de spits, 4 percent per jaar. De Verenigde Naties, welke zich intensief met de voedselproblemen van dit continent bezig houden hebben reeds becijferd dat in 1980 in Zuid-Amerika een onhoudbare toestand zou kunnen ontstaan, welke tot hongersnood op grote schaal zou moeten leiden.

President Kennedy projecteerde de befaamde „Alliantie voor de Vooruitgang" voor Latijns Amerika. Gedurende de eerste vijf jaren van deze massale Noordamerikaanse hulp voor het zustercontinent is de export van Latijns Amerikaanse landen inderdaad met 25 percent gestegen. Tegelijkertijd leenden deze landen meer dan een miljard dollar van het buitenland. Met grote ijver heeft men thans nagestreefd dat Latijns-Amerikaanse landen hun belastingsystemen zouden saneren. De Amerikaanse hulp wordt namelijk alleen verstrekt, indien deze landen bereid zijn zichzelf te helpen en tastbare bewijzen voor zuiveringsmaatregelen te leveren. Over de hele linie zijn de belastinginkomsten in Zuid-Amerika bijvoorbeeld 28 percent gestegen (in vijf jaar). Ondanks talrijke sociale voorzieningen door Latijns Amerikaanse regeringen de laatste jaren getroffen, aarzelt men in het buitenland toch steeds meer om grote bedragen geld in dit continent te steken. Het inter-Amerikaanse comité voor de Alliantie voor de Vooruitgang ziet zich thans bijvoorbeeld geplaatst voor het feit dat van de 130 miljoen dollar welke het voor Latijns Amerika in 1965 had uitgetrokken, niet minder dan 95 miljoen dollar door buitenlandse investeerders werden teruggetrokken.

Zorgenkinderen

Terwijl landen als Griekenland, Formosa en Mexico steeds dichter bij een toestand van op-eigen-benen-staan komen, blijkt dat bijvoorbeeld Indonesië, Egypte, Turkije en Colombia nog lange tijd ver van het ideaal zullen zijn verwijderd. India staat wellicht boven aan de lijst van zorgenkinderen in de familie van naties. Nigeria, dat zeer veel buitenlandse hulp ontvangt toont allerminst aan dat er vruchten van werden geplukt. Brazilië zit sedert jaren opgescheept met een massale inflatie waar het einde nog altijd niet van in zicht is. Ook Argentinië, dat onlangs weer een staatsgreep beleefde, kampt met globale moeilijkheden. De wereldbank zou thans reeds overwegen de zogenaamde kerngroep van schatrijke landen (waaronder Nederland) te vragen hun financiële steun aan de achtergebleven gebieden te verviervoudigen. En ook al maken landen als Peru, Venezuela, Zuid-Korea, Thailand en Pakistan duidelijke stappen in de goede richting, het overgrote deel van de bevolking van deze gebieden ontgaan de meest elementaire voordelen van de moderne samenleving in de ontwikkelde gebieden.

Dollar-imperialisme

Intussen gaan de Amerikanen voort met hun buitenlandse hulpprogramma's te beknotten. Dezer dagen bracht de Amerikaanse senaat belangrijke bezuinigingen aan in de door president Johnson voorgestelde financiële programma's voor het buitenland. De oorlog in Vietnam en de kolossale kosten welke deze met zich mede brengt, maken het voor de regering in Washington onmogelijk te blijven doorgaan met miljarden dollars in buitenlandse projecten te pompen. Intussen wijst James Reston er in de New York Times op, dat Amerika „too damn big and rich" is. Hij toont aan dat Amerikanen niet minder dan 60 per cent van de Canadese petroleum-industrie in handen hebben, 52 percent van de Canadese mijnen, 35 per cent van de Canadese papierindustrie en nagenoeg de gehele Canadese rubber- en automobielindustrieën. Reston waarschuwt dat dit Amerikaanse dollar-imperialisme de Canadezen steeds anti-Amerikaanser maakt en dat dezelfde verschijnselen zich in Europa beginnen voor te doen. Hulp of geen buitenlandse hulp, de VS, Japan, West-Duitsland, Frankrijk en andere geindustrialiseerde landen worden steeds rijker en overvloediger beladen met voedsel en genotsmiddelen, terwijl de achtergebleven gebieden, strompelend en moeizaam de weg van sociaal-economische groei bewandelen, een weg waarvan het einde in geen decennia in zicht zal zijn.

● *De vijf Utrechtse studenten die in het kader van de Utrechtse Studentenfeesten en onder het motto: Tussederusse met een huifkar vanuit de Domstad vertrokken met bestemming Rusland, zijn daar aangekomen. Hier de met een tractor "bespannen" wagen op het Rode Plein.*

PARAMARIBO (ANP) — Alhoewel het aan de kust van Suriname de laatste weken bijzonder zwaar heeft geregend, blijkt het in het binnenland tamelijk droog te zijn geweest. Het water in het prof. Van Blommesteinstuwmeer steeg slechts met tweeentenhalve centimeter, waardoor het peil opliep tot 231½ voet. Voor de volle produktie is ten minste 265 voet nodig. Thans zijn slechts drie turbines van het waterkrachtwerk in bedrijf.

„PIL" BLIJFT IN SPANJE VERBODEN

MADRID (KNP) — In afwachting van de pauselijke beslissing hebben de officiële instanties in Spanje, die belast zijn met de openbare gezondheid, besloten, dat de vrije verkoop van de zogenaamde anti-conceptiepil verboden blijft. Aldus blijkt uit een verklaring van de directeur-generaal voor de volksgezondheid, dr García Orcoyen, die heeft meegedeeld, dat de staat op dit ogenblik niet gerechtigd is enige beslissing daarover te nemen. De pil is in de Spaanse apotheken verkrijgbaar op voorschrift van de arts. Deze mag de pil evenwel niet voorschrijven uitsluitend op anti-conceptionele grond.

Volgens de directeur-generaal van de volksgezondheid houden de doktoren in Spanje zich in het algemeen zeer strikt aan de officiële richtlijnen. Eveneens volgens genoemde zegsman is het gebruik van de pil in Spanje bijzonder gering. Het probleem van de geboorteregeling bestaat lang niet in de mate, waarin het in andere landen centraal wordt gesteld. Men kan zelfs ook volgens de dienst der volksgezondheid zeggen, dat de belangstelling, die er een tijdje bestaan heeft voor de „pil" aan het verminderen is.

Enquête

Een groot dagblad in Madrid heeft voor eigen rekening een enquête over de pil ingesteld, waarbij gebleken is dat er bij de verschillende lagen van de bevolking verwarring, onzekerheid en onwetendheid omtrent deze materie bestaat. Men kan zeggen, dat dit bij ongeveer alle ondervraagden het geval was. Mannen waren in het algemeen meer bereid op de gestelde vragen antwoord te geven dan vrouwen. Dezen van hun kant toonden zich vaak zeer verontwaardigd, dat men met een dergelijke vraag aan durfde te komen, omdat het over een tere kwestie ging, waarop zij liever geen antwoord wensten te geven.

● *Deze overdekte fiets-combinatie is op het ogenblik helemaal "in" bij de badgasten in de Italiaanse vakantieoorden. Ze zijn te huur, per uur of per dag en vinden gretig aftrek.*

Kapucijnen stichten rickshaw-cooperatie

QUILON (KNP) — Capucijner missionarissen hebben in de Indiase plaats Quilon een coöperatie voor rickshaw-drijvers opgericht. De drijvers huren meestal hun rickshaw en moeten daarvoor zoveel betalen, dat ze maar weinig van hun verdiensten overhouden. De paters hebben daarom een coöperatie opgericht. De rickshaw-drijver betaalt per dag twee kwartjes afbetaling en kan dan een rickshaw in eigendom krijgen. De coöperatie heeft een beginkapitaaltje van de regering gekregen om op gang te komen. De coöperatie omvat reeds 34 rickshaw-drijvers, die van huurder eigenaar van hun rickshaw geworden zijn.

Poolse pers wijst Westduits pleidooi voor verzoening af

BONN (KNP) — De Poolse pers heeft unaniem de verzoening afgewezen, die op de dezer dagen gehouden katholiekendagen te Bamberg door de Duitsers was aangeboden. In de Poolse persorganen worden de Duitse bisschoppen ervan beschuldigd slechts de politieke lijn van de Duitse regering te volgen wat de kwestie Polen betreft.

In de resolutie van de Westduitse katholieken werd aangedrongen op erkenning van de grensverschillen aan de Oder-Neisse-linie. Tevens werd gewezen op de tradities, welke de Polen en de Duitsers met elkaar verbinden. Men dankte de Poolse bisschoppen voor hun verzoeningsgebaar van vorig jaar, waardoor zoveel rumoer in Polen is ontstaan.

Situatie Kerk-staat in Brazilië verscherpt

Bisschoppen hekelen sociale wantoestanden

RIO DE JANEIRO (KNP) — Tot driemaal toe binnen een week heeft de Braziliaanse hiëarchie, die een der best georganiseerde in de wereld is, sinds het Vaticaans Concilie zich tegen de huidige regering van maarschalk Branco gekeerd. De spanning tussen Kerk en staat in dat land, dat voor het vergrote deel katholiek is en daar ook trots op gaat, is daardoor sterk toegenomen.

In het noordoosten van Brazilië, dat om zijn achterlijkheid en enorme nood de aandacht van heel de wereld trekt, leidt de conservatieve regeringspolitiek alleen maar tot vergroting van de nood en ellende. Terwijl de rijken steeds rijker worden, neemt de hongersnood hand over hand toe. De voorvechter van een sociale politiek, de op het concilie zozeer bekend geworden mgr Helder Camera, gaat voorop in de actie tegen de regeringspolitiek. Hij en zijn medestrijders worden deswege door officiele instanties voor communisten uitgemaakt. Desondanks blijft de bisschop zijn kritiek op de regeringspolitiek openlijk laten horen.

In het zuiden van Brazilië heeft de bisschop van Porto Alegre, mgr Vincente Sherer, openlijk stelling genomen tegen manoeuvres van de heersende partij, die alle mandaten van de gekozen oppositie-partij ongeldig verklaard heeft. Doel daarvan is het katholiek verzet tegen het onsociale beleid van de machtige bezittende groepen te breken. De aartsbisschop heeft de katholieken opgeroepen tegen de willekeur van dit regiem actief te waken.

Politie-regiem

In het verzet nemen ook de Dominicanen een zeer actieve plaats in. De prior van het klooster van Sao Paolo heeft tijdens een preek in de kerk van Perdizes een openlijke beschuldiging uitgesproken tegen het „politie-regiem" dat momenteel al zijn krachten aanwendt tegen de essentiele menselijke rechten en vrijheden. Bovendien heeft hij al die duizenden katholieken, die zwijgend en lijdzaam toezien, beschuldigd van medeplichtigheid. „Het christelijk geweten — zo zei hij letterlijk — beveelt U stellig te nemen tegen datgene wat zich momenteel in Brazilië afspeelt. Het stilzwijgen, waartoe gij U uit angst laat verleiden, maakt U mede schuldig aan het onrecht wat geschiedt."

In het tijdschrift Ultima Hora heeft de prior van de Dominikanen in Rio de Janeiro zich volledig achter de uitlatingen van de prior van Sao Paolo geplaatst. Daarnaast wordt in het blad een interview afgedrukt met een aalmoezenier onder de katholieke arbeiders, pater Riou, Assumptionist. „Hoe kan men nog van democratie spreken, zegt hij, wanneer er geen vrijheid bestaat om zijn mening te zeggen en als men geen bijeenkomsten mag houden. De kerk kan haar mond niet houden als de vrijheid van de burgers aangetast wordt. Daarom kiezen ook wij de zijde van de bisschoppen en van de Dominicanen.

Overeenkomst Spanje-Cuba over priesters

MADRID (KNP) — De Spaanse regering heeft met de regering van Fidel Castro besprekingen gevoerd over de status van Spaanse priesters-kloosterlingen op Cuba. Het betreft hier meer dan tweehonderd priesters, die na de maatregelen tegen de geestelijkheid op Cuba zijn achtergebleven. De Cubaanse regering heeft de verzekering geven dat genoemde priesters op Cuba kunnen blijven en hun werk kunnen voortzetten op voorwaarde dat zij zich beperken tot priesterlijke werk en sociale hulp. De Cubaanse regering wil in geen geval, dat zij weer in het onderwijs terugkeren.

WATERSNOOD IN PERZIE

TEHERAN (RTR) — Als gevolg van overstromingen in de Perzische provincie Azerbaijan zijn vijf mensen om het leven gekomen. Aan de oogst en een groot aantal huizen is grote schade toegebracht.

Stabiel verbond in het Kremlin

DE WERELD VANDAAG

ZO wisselvallig en luidruchtig als Chroesjtsjev was, zo stabiel, kalm en zwijgzaam is de Russische premier Kosygin. Men ziet hem nooit lachen, hoogstens glimlachen, en nimmer van stemming veranderen. Steeds hangt er een droom in zijn ogen. Gedurig staren zij over de omgeving heen. In de brede voren op zijn voorhoofd ligt een raadsel te kiemen. Op zijn gehele gezicht drukt de ernst. Het heeft iets zwaarmoedigs.

Anders is Breznjef, de eerste secretaris van de partij. In houding en uitdrukking staat hij onverpoosd, zelfbewust en vast op zijn benen. In zijn blik tintelt vitaliteit. Zijn verschijning straalt zoveel kracht uit, dat hij van binnen hard moet zijn als een rots, maar nimmer demonstreert hij die kracht.

De drukkende ernst van Kosygin en de beheersende kracht van Breznjef karakteriseren samen de huidige buiten- en binnenlandse politiek van de Sovjet-Unie.

Beide vormen zij de fysieke uitdrukking van de geest, die dit beleid momenteel draagt. En de een is niet van de ander te scheiden, omdat de een met de ander — op grond van nationale en internationale omstandigheden — gedwongen zijn tot een verbond.

De toekomst van het communisme is namelijk voor het Kremlin zelf een raadsel geworden, sedert het nationalisme van communistische naties de internationale verbondenheid der marxistische partijen naar het tweede plan verdrong. De grootste zorg van de Sovjet-Unie in de buitenlandse politieke sector is niet het „imperialisme" van het Amerikaanse kapitalisme, maar het agressief expansionisme van het Chinese communisme, dat de wereldpolitieke activiteit van het Kremlin zowel aan de zijde der ontspanning als aan die der spanning blokkeert. Dit drukt een stempel van zwaarmoedigheid op het huidige Russische beleid; een ernst, waarvan Kosygin de verpersoonlijking is.

Niettemin is de Sovjet-Unie de machtigste onder de communistische staten, en na de Verenigde Staten de sterkste militaire wereldmacht. Als zodanig kan zij zelfbewust op haar stuk blijven staan en een zelfstandig wereldbeleid voeren. Als zodanig wordt zij weerspiegeld in de zelfbewustheid van Breznjef.

HET zelfstandig wereldbeleid van de Sovjet-Unie wordt echter, gelijk wij schreven, aan twee zijden geblokkeerd. De ambitieuze twist met China dwingt haar tot de beperking van haar strijd tegen het „imperialisme" van de Verenigde Staten. En op zijn beurt noopt dit „imperialisme", dat in Zuid-Oost-Azie slaags is met het communisme, haar tot het matigen van de wrevel tegen China. Breznjef kan de kracht van de Sovjet-Unie derhalve noch aan de ene noch de andere zijde demonstreren.

Het wereldbeleid van de Sovjet-Unie verkeert zodoende in een dwangpositie. Het wordt bepaald door omstandigheden, welke buiten haar greep liggen. Zolang als deze zo blijven, kan de Sovjet-Unie dit beleid, tenzij zij onrealistisch te werk zou gaan, niet veranderen. De bestaande wanverhoudingen laten haar zelfs niet toe om demonstratief naar de ene of andere zijde over te hellen, zonder haar eigen evenwicht te verliezen.

Daarom balanceert zij met haar macht tussen twee werelden en toont zij zich evenmin uitgesproken vijandig tegen de ene als tegen de andere. Daarom gaat zij ten opzichte van het westen verder dan ooit, met te zeggen, dat bepaalde Amerikaanse opvattingen „door het gezond verstand" zijn ingegeven en handhaaft zij haar zelfbeheersing tegen China bijna met zelfverloochening, waar zij, de onverpoosde kaakslagen ten spijt, de verzoenende hand blijft uitsteken. Een en ander vergt een beheersing van haar kracht en een stabiele stemming. Het vergt een Breznjef en een Kosygin.

DE wereldpolitieke dwangpositie, waarin de Sovjet-Unie verkeert, noopt haar derhalve tot het handhaven van dit tweemanschap. Doch ook de binnenlandse omstandigheden bewegen haar hiertoe. Sinds de ideologische en economische evolutie, die het Rusland van heden onherkenbaar heeft gemaakt voor de Gestapo-staat van Stalin, niet meer ongedaan gemaakt kan worden, zonder de krachten te ontketenen, welke door de verhoging van de geestelijke en lichamelijke levensstandaard gewekt zijn, kan ook het binnenlandse beleid niet meer terug naar de harde, eenmanshand.

Ook hier is de huidige leiding verplicht met haar macht te balanceren tussen twee werelden, tussen het partij-dirigisme en de liberalisatiedrang van het volk. Waar dit laatste te veel noten op zijn zang krijgt, wordt het met vaste hand een toontje lager gedrukt. Doch met een even vaste hand wordt de ijzeren vuist afgeweerd, die bij tijd en wijle gebald wordt door degenen, die de impulsieve evolutie van het volk niet verstaan.

De handhaving van het tweemanschap Breznjef-Kosygin, zoals dit onlangs eenstemmig door de Opperste-Sovjet is geschied, was derhalve meer dan de bekrachtiging van de wil van het partij-presidium, want ook het partij-presidium kon niet anders dan de omstandigheden bekrachtigen, die in binnen- en buitenland dwingen tot de stabilisatie van het bestaande tweemansbeleid.

Engelse militairen weldra uit Maleisië

Indonesië benoemt ambassadeur in Londen

LONDEN (RTR) — Uit Londen wordt gemeld dat Engeland goede voortgang maakt bij het overleg met Maleisië over de terugtrekking van ongeveer tienduizend man Britse troepen uit oost-Maleisië. Engeland heeft inmiddels diplomatiek „agreement" verleend aan de benoeming van generaal Ibrahim Adjie, voorheen militair bevelhebber op west-Java, tot Indonesisch ambassadeur in Londen. Ongeveer van het begin van de confrontatie af heeft de Indonesische ambassade in Londen onder een zaakgelastigde gestaan.

In Maleisische diplomatieke kringen, aldus wordt uit Koeala Loempoer gemeld, wordt erop gewezen dat bij het vredesakkoord Indonesië de Maleisische federatie als een voldongen feit heeft aanvaard en er diplomatieke betrekkingen mee wil vestigen, verder toegeeft dat de inwoners van Sabah en Serawak hun verlangen te kennen hebben gegeven om tot de federatie te behoren, een verlangen dat door een missie van de V.N. in 1963 is bevestigd, en er van afziet een volksstemming in beide genoemde gebieden te eisen en tevreden is met de belofte van Maleisië om in het aanstaande voorjaar in die gebieden verkiezingen te doen houden. Maleisië van zijn kant wil die verkiezingen beschouwen als een middel voor de inwoners van Sabah en Serawak om hun keuze te bevestigen.

Paus doet beroep op automobilisten

CASTEL GANDOLFO (KNP) — Op zondag 7 augustus, de dag die volgens de verkeersdeskundigen in de geschiedenis van Italië de hoogste verkeersfrequentie heeft opgeleverd, heeft de paus in zijn vakantieverblijf de duizenden toeristen gevraagd bij het autorijden de grootste voorzichtigheid en de hoogst mogelijke verantwoordelijkheid aan de dag te leggen. De paus wees op de extra grote gevaren, die de vakantiegangers in deze maanden lopen vanwege het intense verkeer.

„Houdt u tot in details aan de verkeersregels", zei hij. Ook dankte hij allen die voor het veilig verkeer werken en vroeg de aanwezigen te bidden voor de verkeersslachtoffers.

Australië biedt hulp aan Indonesië aan

DJAKARTA (ANP) — Australië heeft Indonesië grondstoffen en reserve-onderdelen aangeboden in het kader van de hulp volgens het plan van Colombo, aldus heeft de Australische minister van buitenlandse zaken Hasluck in Djakarta meegedeeld voordat hij zijn bezoek van drie dagen aan Indonesië beëindigde. Er zou nog nader gesproken worden over de bijzonderheden van deze schenking ter tegemoetkoming aan de moeilijke economische toestand van Indonesië.

Aangeboden is koolzwart voor de fabricage van autobanden waarvan Indonesië jaarlijks meer dan een kwart miljoen moet invoeren, terwijl het zelf nog geen kwart miljoen banden produceert. Verder omvat het aanbod onderdelen voor motorvoertuigen van Australische makelij, industrie-chemicaliën en ijzer- en staal-basisprodukten. Volgens Hasluck was de handel tussen Australië en Indonesië nog steeds zeer ten gunste van Indonesië maar Australië vond het niet absoluut nodig die handel in evenwicht te brengen. Wel wilden de Australiërs hun uitvoer naar Indonesië gaan vergroten.

Hasluck had de Indonesische regering laten weten dat de Australiërs de huidige handelsovereenkomst van zeven jaar geleden wensten te hernieuwen.

Vluchtelingen uit Oost-Duitsland

BERLIJN (DPA) — Ondanks muur, mijnen, prikkeldraad en schietgrage Oostduitse grenswachten zijn 24.500 mensen in de afgelopen vijf jaar van Oost- naar West-Duitsland gevlucht, zo is van de zijde van de Westduitse justitie meegedeeld. In die vijf jaar hebben tenminste 139 mensen hun poging om naar het westen uit te wijken met de dood moeten bekopen. Van deze 139, die door de Oostduitse grenspolitie werden doodgeschoten of bij mijnontploffingen omkwamen, stierven er 71 bij de muur in Berlijn en 68 elders lang de grens. 1850 Oostduitse politiemannen en militairen, voor een deel in uniform en met de wapens bij zich vluchtten in die periode naar West Duitsland. Sinds 1949 zijn naar schatting 3.7 miljoen mensen van Oost-Duitsland naar het westen gekomen.

Zaterdag zal het vijf jaar geleden zijn, dat men begon met de bouw van de muur in Berlijn.

Katholieken gefaald bij opinie-vorming over de apartheid

PRETORIA (KNP) — Hoewel de bisschoppen van Zuid-Afrika in 1962 de apartheid officieel hebben veroordeeld en het „Instituut voor rassenverhouding" van mgr Hurley te Durban meermaals tegen de apartheid stelling heeft genomen, moet men toch vaststellen dat de Kerk op dit gebied noch de politieke opinie heeft kunnen beïnvloeden noch de katholieken heeft kunnen overtuigen. Aldus pater J. Engering op in „Die Brug", het enige katholieke weekblad in Zuid Afrika.

Het onvoldoende gebruik van het „Afrikaans" in de katholieke Kerk is volgens hem de oorzaak dat de kerkelijke overheid geen gehoor vindt bij de blanke politieke leiders. Bovendien werd de Kerk, omdat zij al maar „Engels" gebruikte, door de Afrikaanders, afstammelingen van Nederlandse kolonisten, beschouwd als een van de vele Engelse kerkgenootschappen, waarvan zij niets moesten hebben. Dan heeft de katholieke Kerk de laatste jaren wel oecumenische contacten gelegd met deze Engelse kerkgenootschappen, maar de fout gemaakt zich niet te richten tot de Nederlandse gereformeerde kerk in Zuid-Afrika, die op politiek vlak de meeste invloed heeft, aldus pater Engering.

Hechtenis Mihajlov onbeperkt verlengd

BELGRADO (AFP) — De voormalige hechtenis van de Zuidslavische schrijver Mihajlov is voor onbepaalde tijd verlengd. Zij mag de drie maanden echter niet overschrijden zonder dat een aanklacht tegen hem is geformuleerd.

De schrijver is op 8 augustus gevangengezet nadat huiszoeking bij hem was gegaan. Hij was van plan enkele dagen later een vergadering te beleggen voor de oprichting van een kritisch tijdschrift.

Zondag Nederlandse voetbalcompetitie van start

Eredivisie clubs gaan zware strijd tegemoet

DEN HAAG (ANP) — Zondag 14 augustus begint voor de Nederlandse top-voetballers een seizoen dat een van de zwaarste zal worden uit de reeks van 69 die in 1897 een aanvang nam. De uitbreiding van de eredivisie tot achttien clubs maakt dat het aantal competitie-wedstrijden in de hoogste afdeling van 30 tot 34 toenam.

Meer wedstrijden en nog zeven interlands

Daarbij komt nog dat het Nederlandse elftal uitgerekend in dit toch al zware seizoen maar liefst zeven interlands moet spelen waarin Hongarije (7 september) Oostenrijk (18 september), Tsjecho-Slowakije (6 november), Denemarken (30 november), Oost-Duitsland (5 april), België (16 april) en Hongarije (10 mei) de tegenstanders zijn.

Zorg

Zeker de leiding van landskampioen Ajax zal de nabije toekomst met enige zorg tegemoet zien. Voor de Amsterdammers staan er op 28 september en 5 oktober a.s. ook nog de ontmoetingen voor de eerste ronde van het toernooi om de Europa cup voor landskampioenen tegen Besikas Istanboel op het overladen prgramma.

Theoretisch favoriet

Volgens de theorie zal Ajax ook het komende seizoen favoriet-nummer-één voor de titel zijn. De omstandigheid dat de club uit De Meer op twee fronten moet strijden zou er wel eens oorzaak van kunnen worden dat de punten voor het kampioenschap moeizamer worden binnengehaald dan vorige malen het geval was.

Zeker als Ajax erin slaagt de eerste ronde van de Europa cup te overleven, zal het moeilijk worden de aanspraken op het kampioenschap van Nederland te verdedigen en mee blijven spelen in het toernooi om de fel-begeerde trofee.

Vraag

Een vraag die de Nederlandse voetballiefhebbers zich bij de aanvang van het nieuwe seizoen stellen is of de strijd opnieuw tussen Ajax en **Feijenoord zal gaan. Zoals gezegd,** Ajax krijgt het moeilijker dan ooit. Feijenoord, dat Piet Kruiver kwijtraakte, heeft in international Rinus Israel, de Zweed Ove Kindvall en de talentvolle Telstar-jeugdspeler Ruud Geels sterke aanwinsten.

De tijd zal moeten leren of zij het verlies van goalgetter Kruiver kunnen compenseren. Ook blijft het nog vele weken een open vraag of DOS juist dank zij Kruiver het verder kan brengen dan de vierde plaats die de hoofdstedelijke ploeg vorig seizoen ten deel viel.

Programma

Het programma van de eerste wedstrijdzondag in de hoogste afdeling is er een zonder duidelijke toppers. De grootste belangstelling gaat uit naar de verrichtingen van de drie gepromoveerde clubs: Sittardia, Xerxes en NAC. De Bredanaars komen direct voor een vuurproef en moeten — volgens de „grauwe theorie" al thans — weinig kansen hebben tegen Feijenoord.

Xerxes-GVAV is voorts een ontmoeting waarbij de „drietjes" in de voetbaltoto veelvuldig voorkomen en Sittardia-Telstar geeft de Limburgers duidelijk de beste moegelijkheden.

Gevaarlijk

Aan het begin van het nieuwe seizoen, waarin de krachtverhouding veelal anders zullen liggen dan enkele maanden geleden het geval was, zijn voorspellingen gevaarlijker dan ooit. Zonder al te veel gevaar te lopen dat de prognoses veelal in strijd zullen zijn met de werkelijkheid kan eigenlijk alleen maar gezegd worden dat DWS tegen DOS bijzonder goede kansen op de zege heeft en dat Elinkwijk zelfs op eigen terrein kansloos moet zijn tegen Ajax.

SUBT tegen Jong Holland

WILLEMSTAD — In het kader van de competitie van de Curaçaose Voetbal Bond wordt vanavond in het Rifstadion de wedstrijd gespeeld tussen Jong Holland en S.U.B.T. Geen der beide clubs wist in zijn eerste optreden dit seizoen tot de volle wist te komen. Jong Holland verloor met 1—2 van Vesta en S.U.B.T. bracht het er beter af met een 2—2 gelijkspel tegen Veendam.

NIEUW BESTUUR S.V. VEENDAM

WILLEMSTAD — Tijdens een algemene ledenvergadering gisteravond hebben de leden van de voetbalvereniging Veendam een nieuw bestuur gekozen. Het is nu als volgt gevormd: voorzitter A. P. N. Henriquez, vice-voorzitter F. J. Felida, eerste secretaris H. Moesker, tweede **secretaris H. Davelaar, eerste penningmeester E. van Ommeren, tweede secretaris P. Maduro, commissaris (afdeling junioren) C. Marquez, afdeling senioren E. C. Koolman en** algemeen commissaris G. Schorea.

Yolanda Balas voor atletiek verloren?

ROME. — De Roemeense atlete Yolanda Balas, de beste hoogspringster ter wereld, schrijft in een artikel in het Italiaanse communistische dagblad L'Unita, dat zij wellicht de atletiek ten gevolge van een voetblessure zal moeten opgeven.

In het artikel schrijft zij, dat zij wellicht niet zal kunnen deelnemen aan de Europese atletiekkampioenschappen, die eind deze maand en begin september in Boedapest gehouden worden, en aan de Olympische Spelen van 1968 in Mexico City.

Yolanda schrijft, dat zij al twee jaar last heeft van een blijkbaar ongeneeslijke ontsteking van de achillespees in de rechterhiel. „Elke wedstrijd is een marteling", aldus de Roemeense. Sommige dagen kan zij haar enkel niet opheffen. „Ik spring slecht en kan niet mijn beste prestaties bereiken". Zij hoopt echter nog steeds op een algehele en permanente genezing.

Yolanda Balas vestigde in 1961 met 1,91 meter een nieuw wereldrecord hoogspringen voor dames. Zij won gouden medailles op de Olympische Spelen van 1960 (Rome) en 1964 (Tokio).

RAPPORT MEXICAANS COMITE OVER VOORBEREIDING

WILLEMSTAD — In een in boekvorm uitgegeven rapport geeft het organiserende comité van de veertiende olympische spelen in Mexico aan het Internationaal Olympisch Comité in Rome een overzicht van de voorbereidingen op 's werelds grootste sportevenement dat in 1968 in Mexico City zal worden gehouden. Behoudens de administratieve en technische facettes, sportinstallaties, hotel, transport, publiciteit, persaccomodatie, besteedt men in het rapport veel aandacht aan de hoogte van Mexico City in verband met de sportieve prestaties en physische effecten op de sportlieden.

Sinds oktober 1965 toen het organiserende comité in Madrid bekend maakte dat het een internationale sportweek in Mexico City zou houden, heeft men een aantal bezoeken gekregen, die meer van medische dan sportieve aard waren van vertegenwoordigers en officials van een aantal Internationale Sportfederaties, Nationale Sportcomité's en federaties

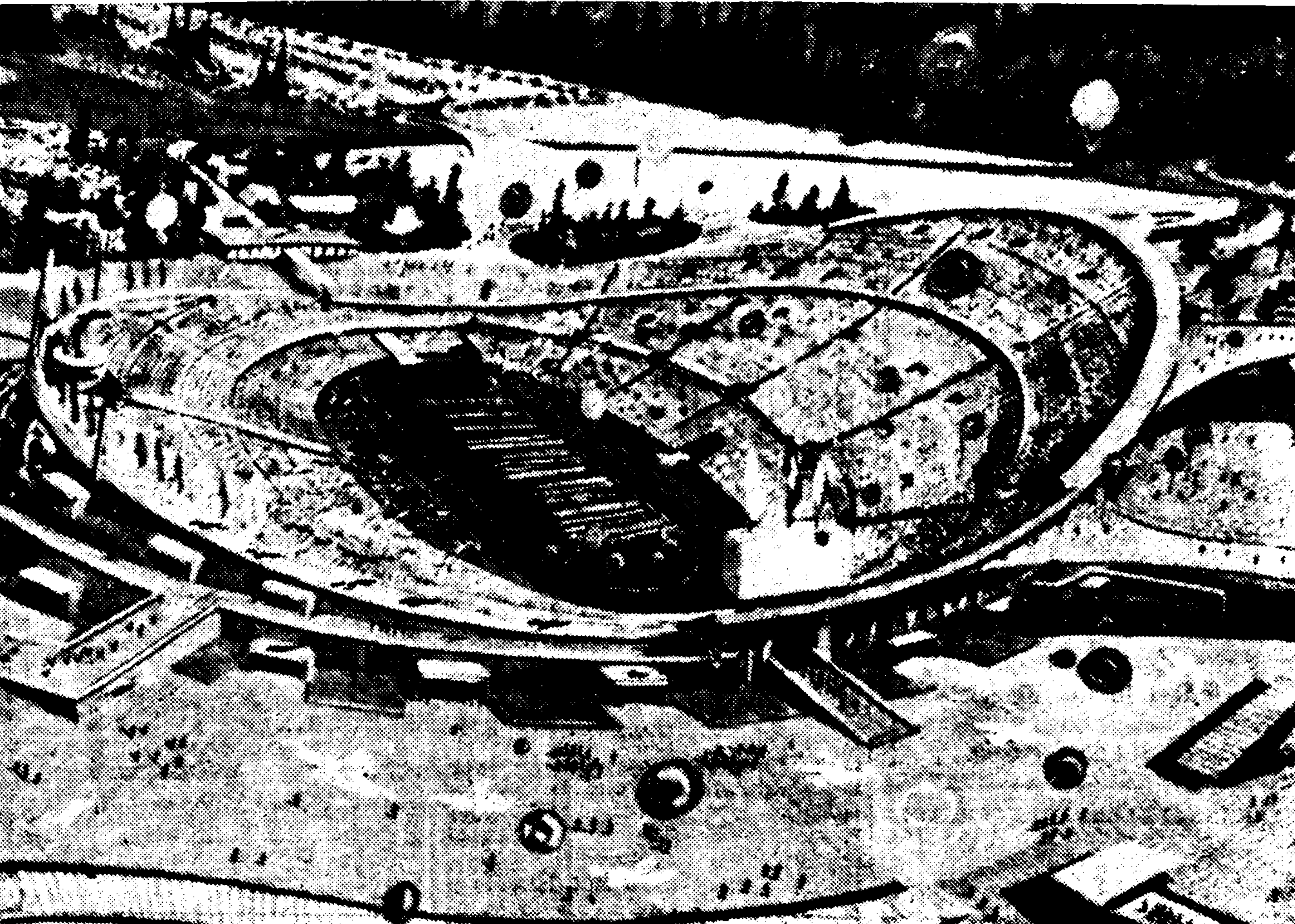
In verband hiermede stelt het comité de volgende feiten vast: 1. Het is vergezocht om te veronderstellen dat er dodelijk gevaar is voor een atleet die sporten beoefent op een hoogte gelijk aan die van Mexico City, al zouden deze atleten alleen gewend zijn aan sportieve verrichtingen op zeeniveau. 2. In de sportannalen van Mexico is het nog niet voorgekomen dat een sportman lichamelijke gebreken heeft overgehouden van het uitoefenen van zijn sport op het plateau waarop Mexico City is gevestigd. 3. Een zeer korte acclimatisatieperiode zal misschien noodzakelijk blijken maar dan heeft het meer een psychologisch dan fysisch effect.

Artikels

Spoedig nadat de stad Mexico gekozen werd voor de veertiende olympische spelen, publiceerden verschillende dagbladen en tijdschriften in Europa, en de Verenigde Staten een reeks artikels waarin zij speculeerden dat de hoogte van de stad de sportlieden zou benadelen, tijdens de spelen in 1968.

Vóór deze verklaringen als feiten te accepteren maakten de comité's van Frankrijk en Italië hun wens kenbaar dat zij enige onderzoekingen van medische aard met sportlieden van hun land wilden instellen. Het olympisch comité van Mexico, zo

OLYMPISCHE SPELEN '68



Constructies van dorp en stadion vorderen gestadig

vervolgt men in het rapport, was direct bereid alle hulp te bieden aan deze onderzoekingen.

Sportweek

De bedoeling was om in oktober van het vorige jaar enkele sportevenementen: o.a. atletiek, boxen, wielrennen, zwemmen en udiken op touw te zetten. In korte tijd gaven vele landen hun wens te kennen om aan deze evenementen, die de naam kregen Internationale Sportweek deel te nemen. Eerstens Zweden, Noorwegen, Finland, Sovjet-Unie, Polen, Roemenië en West-Duitsland, later ook de Verenigde Staten, Canada, Japan, Cuba, Guatemala, Oost-Duitsland, Spanje en Australië. Het werd een groots evenement waaraan behalve Mexico achttien landen deelnamen.

Gedurende deze sportweek werden de atleten medisch onderzocht gedurende oefeningen, wedstrijden en daarna. De belangrijkste resultaten van deze onderzoekingen zijn samengebundeld in de punten 1 tot en met 3 die hierboven zijn vermeld.

Enige delegaties stelden voor om deze Internationale Sportweek ook dit jaar in oktober, dezelfde tijd waarin de olympische spelen in 1968 gehouden zullen worden, weer te organiseren. Het olympische comité van Mexico toonde hierbij zijn welwillendheid om deze spelen weer te promoveren.

Rapporten

Na deze sportweek zijn er verschillende rapporten en artikelen verschenen. Onder andere onder de titels: Fysische effecten van de hoogte. Invloed op sportieve prestatie; Internationale sportweek van Mexico een succes; De hoogte, ongevaarlijker dan de Mexicaanse autobus.

Constructies

Van de organisatorische kant, vorderen de voorbereidingen in Mexico City gestadig. In het programma van de nieuwe constructies waarmee men nu bezig is, vormen het olympische dorp en het olympische stadion de belangrijkste onderdelen.

Het dorp zal de volgende karakteristieken hebben: capaciteit: 10.000, de atleten en andere leden van de delegaties meegerekend; localiteit: het zal een oppervlakte van 98 are in het zuidelijke deel van Mexico innemen. Dit gedeelte van de stad heeft het geschikste klimaat en de mooiste omgevingen. Het ligt vlak bij het olympische stadion.

Het dorp zal bestaan uit achthonderd huizen met twee of drie slaapkamers, restaurants, een recreatiecentrum, stoom- en Turkse badgelegenheden, kapsalons, een theater met achthonderd zitplaatsen, een winkelcentrum, parkeergelegenheden, een pers-gebouw met plaats voor twaalfhonderd mensen, enz.

Het dorp is een permanent project en niet slechts voor tijdelijk. Na de olympische spelen zal het gebruikt worden om de ambtenaren onder te brengen.

Stadion

Het olympische stadion zal aan honderdduizend toeschouwers een zitplaats kunnen bieden. Verder zal er een sportpaleis en twee gymnastiekzalen gebouwd worden en een zwembad worden aangelegd.

Fakkel

Voor het vervoeren van de olympische fakkel heeft het comité het volgende plan opgesteld, dat echter nog moet worden goedgekeurd. De fakkel zal in Olympia worden aangestoken en over het vaste land naar Puerto Palos in Spanje worden overgebracht, de haven waaruit Columbus in 1492 zeilde. Van Spanje zal het met een Mexicaans fregat worden vervoerd naar El Salvador. Hier zal het olympische vuur in tweeën worden gedeeld.

Een fakkel zal met een vliegtuig naar Canada overgebracht worden vanwaar het over het vaste land via het Oostelijke, Centrale en Westelijke gedeelte van de Verenigde Staten naar Mexico zal worden gebracht.

De andere fakkel wordt naar een Venezolaanse haven vervoerd vanwaaruit het via de Atlantische- en Pacifische kust van Zuid-Amerika, naar Mexico zal worden overgebracht.

INT. SPORTWEEK BEWEES: HOOGTE NIET SCHADELIJK VOOR SPORTLUI

Laatste week-end Feria Brillante

SANTA CRUZ. — Op de Mariaschool te Santa Cruz begint vanavond het laatste weekend van de Feria Brillante. Tijdens het eerste weekend heeft deze feria reeds duizenden bezoekers getrokken. De heer Clemencio van der Biezen vertelde, dat gezien de enorme belangstelling vorige week, de commissie een geheel nieuwe voorraad prijzen heeft ingeslagen, waaronder set pannen, gasstoven, transistorradio's, rugstoelen, toasters en vele andere waardevolle prijzen. Zondagavond van zes tot zeven uur wordt een judo-knockout gebracht, terwijl des avonds elf uur de kroning zal plaatsvinden van de koningin van de feria. Naar deze titel dingen negen jongedames van Santa Cruz. Zoals bekend is de opbrengst van de feria voor de nieuwe ramen in de kerk van Santa Cruz.

Arubaans-Peruaans huwelijk in Peru

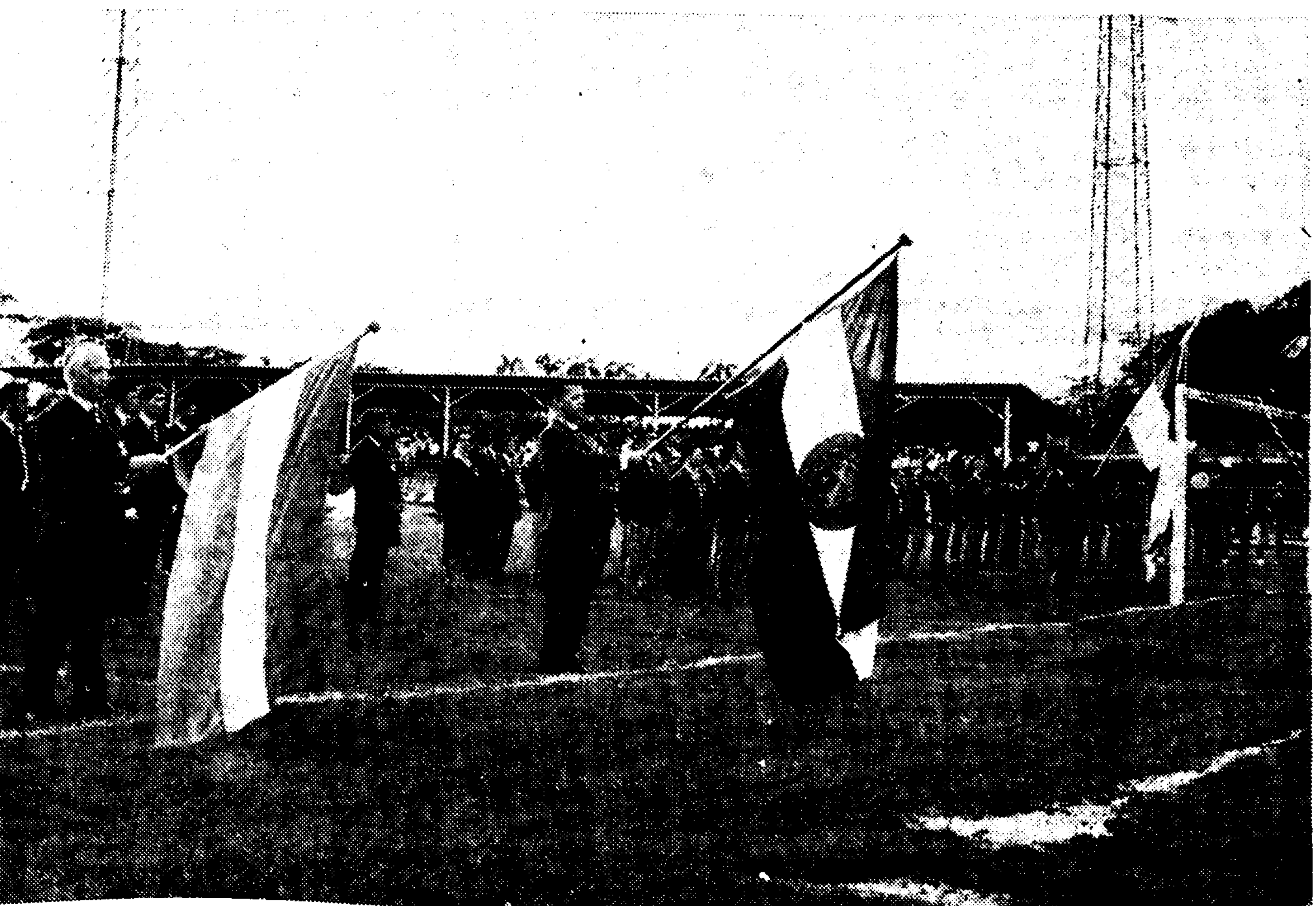
ORANJESTAD. — In Arequipa (Perú) vindt morgenochtend de kerkelijke inzegening plaats van het huwelijk tussen mejuffrouw Noémi Vela uit Arequipa en de heer Stanley Arends uit Oranjestad. De heer Arends is de zoon van de heer en mevrouw Albertico Arends-Croes, directeur-eigenaar van het radiostation Voz di Aruba, die voor deze gelegenheid naar Peru zijn gereisd. De heer Arends leerde zijn Peruaanse bruid kennen toen hij aan het Parsonscollege te Fairfield in de Verenigde Staten studeerde. Het ligt in de bedoeling van het echtpaar de studie in Amerika voort te zetten.

Junioren Jong Aruba naar Curacao

NOORD. — De junioren van Jong Aruba uit Noord gaan komend weekend op Curaçao voetballen. Zaterdag wordt op het Vesta-terrein tegen de junioren van Vesta gespeeld en zondagmiddag op het SUBT-terrein tegen de junioren van Subt.

Volleyball wedstrijden afgelast

WILLEMSTAD — In verband met het overlijden van de heer R. Frijmersen, in leven lid van de Curacaose Volleyball Bond, heeft het bestuur besloten om de wedstrijden die vanavond op de banen van Asiento zouden plaatsvinden af te gelasten.



● *Zondag zijn in het Suriname stadion de eerste koninkrijksspelen van de Stichting Koninkrijks Sportliga geopend. Hier een overzicht tijdens het defilé van de deelnemers.*

Sigarenfabriek wil superioriteit van Televizierploeg te lijf gaan

VALKENSWAARD. — Achter de ramen van het gebouw waarop de directie in strakke letters de naam Willem II liet aanbrengen, praat men niet alleen meer over sigaren. Vanaf de dag dat Ton Vissers er binnen stapte — en sindsdien bijna geen pijp meer rookt — buigen directie en reclameafdeling zich regelmatig over wielerproblemen en wandelen coureurs de binnenplaats op. Dat is nu al bijna een jaar en het zal nog erger worden. Tenminste, zo ziet het er naar uit. Momenteel vinden in de kantoren aan de Eindhovenseweg in Valkenswaard besprekingen plaats. Maanden geleden wist Ton Vissers dit bedrijf een bescheiden profploeg aan te praten. De Rotterdammer kwam met een groter plan, zo aantrekkelijk, dat op hoog niveau vergaderingen plaats vinden om Nederland een tweede beroeps-rennerséquipe van formaat te geven.

Reclamechef W. A. Oepts is zeer voorzichtig met mededelingen over onderhandelingen. Op dit moment staat de opzet nog lang niet vast en de firma wil geen goede naam verliezen met uitspraken die straks voorbarig blijken te zijn. Maar het is zeker dat de fabriek de activiteiten wil uitbreiden. Ton Vissers, manager („dat vind ik een mooier woord dan ploegleider. Weet je wat nog fijner klinkt: directeur-sportief"), benadert renners. Welke? De heer Oepts lacht geheimzinnig wanneer men hem ernaar vraagt.

„Werkelijk, ik kan en mag niets onthullen. Nog steeds zoeken we naar de juiste methode om alles financieel te realiseren. Dit plan verkeert in een beginstadium. Zo lang er geen definitieve beslissingen zijn gevallen, wagen we ons niet aan uitspraken. Het is moeilijk een sterk team op te stellen. Er komen zo veel factoren aan te pas. Maar we bestuderen de zaak serieus en zien heus wel mogelijkheden. Aanleiding om het hogerop te zoeken is de superioriteit van de Televizieren. Onze renners — we hebben er tien onder contract — werden er regelmatig mee geconfronteerd. Toen gingen we denken aan „meer" en „beter".

„Ton Vissers voorzag ons van schema's vol variaties. Omdat de ervaringen, die we in het eerste seizoen opdeden, gunstig waren, wilden we proberen onze ploeg op hoger niveau te brengen. Dat idee hadden we trouwens al toen Vissers ons overhaalde met een bescheiden groep te beginnen. Ofschoon er weinig indrukwekkende successen kwamen, viel ons de start beslist mee. Je weet tevoren nooit wat er precies gaat gebeuren en in welke wereld je nu eigenlijk belandt als je niet eerder met de wielersport te maken had. We zijn dat eerste jaar naar tevredenheid doorgerold".

„En dan ga je denken. Of in 1967 op dezelfde manier werken, of een iets sterkere ploeg — als tussenfaze — of er fors tegenaan. We willen hoog grijpen, maar weten niet hoe. Daarom verklap ik liever geen details."

Men mag uit deze woorden opmaken, dat Willem II renners uit het buitenland gaat benaderen, want een ploeg opzetten die als waardige tegenhanger voor Televizier kan fungeren, is niet uit Nederlanders alleen samen te stellen.

Twee homers Willie Pieters

CURACAO verrast Bayonets met 11-7

HAARLEM (ANP) — Het Curacaose team, dat het tot nu toe zonder overwinning had moeten doen, heeft donderdagavond voor een verrassing gezorgd door de Augsburg Bayonets uit te schakelen voor de eindoverwinning in de derde Haarlemse Honkbalweek. De Curacaoenaars die nu eens niet geplaagd werden door de regen, speelden een uitstekende wedstrijd waarin zij met 11-7 zegevierden.

Uitstekende partij Curacaose ploeg

De Bayonets die gehoopt hadden door de allerijl overgevlogen extra werpers nog een kans te maken, haalden geen moment het niveau van woensdagavond toen zij Nederland de eerste nederlaag toebrachten. Door de overwinning van de Curaçaoënaars zijn Nederland en de California Stags de enige kanshebbers.

De wedstrijd van vanavond, waarin beide teams tegenover elkaar uitkomen, brengt dus een dag voor de afloop van het toernooi, de beslissing. De Curaçaoënaars die eerder in het toernooi reeds hadden laten zien te kunnen honkballen, speelden donderdag een uitstekende partij. Het veldwerk was op een foutje na vlekkeloos en ook aan slag kwamen zij tot uitstekende prestaties.

Sterk

Vooral Wilfred Pieters met drie honkbalslagen, waarvan twee homeruns, uit vier slagbeurten, was bijzonder goed op dreef. Ook mentaal bleek de Curaçaose ploeg donderdag sterk.

Nadat Marcel Brigitha in de eerste inning na een Amerikaanse veldfout — de Bayonets maakten er in totaal zes — binnen was gekomen, kreeg Errol Suarez in de volgende twee slagbeurten enkele zware klappen te incasseren.

Achterstand

Rock Gibson joeg de bal over het hek en toen Ken Cunningham met Pender op het honk even later opnieuw een homerun sloeg stonden de Bayonets met 3—1 voor.

Wilfred Pieters hielp zijn ploeg in de derde slagbeurt definitief door de moeilijkheden heen. Met Gumbs en Martina op het honk sloeg de Curaçaose rechtsvelder een homerun, die de achterstand omzette in een voorsprong van 4—3. Via een homerun van Cummings kwamen de Amerikanen nog een keer terug, maar daarna beheerste Curaçao met goed veldspel de wedstrijd, waarbij het vooral in de slotfase nogal eens de hulp ondervonden van hoofdscheidsrechter Ronnenbergh, die wijdballen als „slag" aangaf.

Definitief

De Curaçaose ploeg velde de Bayonets definitief in de zevende inning. Een tweede homerun van Pieters bracht Brigitha binnen en toen Sam Jacobs die later nog als werper zou optreden op zijn beurt met Naaldijk op het honk de bal over het hek joeg, leidde Curaçao met 8—5.

Via een homerun van Jim Metz kwamen de Bayonets in de gelijkmakende slagbeurt nog wel op 7—8, maar daarna was het toch wel gebeurd. Cervantes werd op de werpheuvel vervangen, maar ook Lewis kon de Curaçaoënaars niet bedwingen. Door Gumbs werd het 9—7 en toen de Bayonets in de negende inning enkele kostbare veldfouten maakten, konden de Curaçaoënaars nog uitlopen tot 11—7.

De gedetailleerde uitslag luidt:

Curaçao ...	1	0	3	0	0	0	4	1	2	—	11
Bayonets ...	0	3	1	0	0	1	2	0	0	—	7

Werpersresultaten: Curaçao: Errol Suarez 3-1-8 (6⅔ inning); Nelson Francisca 0-0-0 (⅓ inning); Sam Jacobs 4-1-0 (2 innings).

Bayonets: Ed Cervantes 3-4-6 (6⅔ innings); Bill Lewis 0-0-2 (1 inning); Pete Thompson 2-1-2 (2⅓ innings).

Curaçao maakte één veldfout en de Bayonets zes veldfouten. Door de Curaçaose ploeg werden drie homeruns geslagen door Wilfred Pieters (twee) en Sam Jacobs (één) en bij de Bayonets vier door Rock Gibson, Ken Cunningham, Jim Metz en Dick Cummings.

De stand ziet er als volgt uit:

1. Nederland	4	3	1	6
2. California Stags	4	3	1	6
3. Bayonets	5	1	4	2
4. Curaçao	5	1	4	2

Goede tijd van Kipchoge Keino

KINGSTON (ANP) — De Keniase wonderloper Kipchoge Keino, die reeds de 3 mijl op zijn naam bracht, liet in de serie van de mijl de bijzonder goede tijd van 3.57.4 voor zich noteren. Zaterdag in de finale, met alle azen op deze afstand op zijn hielen, is de kans groot dat hij het wereldrecord dat met 3.51.3 op naam van de Amerikaan Jim Ryun staat, verbrijzelt.

„CINELANDIA"

Heden vrijdag 12, zaterdag 13 augustus om 7 en 9 n.m. zondag 14 om 9.00 n.m.
PREMIERE! Een spectaculaire film met liefde, avontuur en ... oneerlijkheid.
In EASTMANCOLOR!

TONY RUSSEL

"THE THIEF OF DAMASCUS"

Geheel in het Engels.
Entree volwassenen en kinderen ƒ 1,50 - ƒ 0,90.

OUR MAN FLINT

20th Century Fox

STARRING JAMES COBURN · LEE J. COBB
GILA GOLAN · EDWARD MULHARE
Produced by SAUL DAVID · Directed by DANIEL MANN
Screenplay by HAL FIMBERG and BEN STARR
COLOR by DE LUXE · CINEMASCOPE

„CINELANDIA"
Vanaf donderdag 18 augustus

SCHATTIG
zijn onze
babyschoentjes
LEUK
van vorm en kleur.
SCHOENHANDEL
Stella
Prinsenstraat 63, tel. 13029

VOOR EEN GEZELLIG UITJE
loop even langs bij
BAR-RESTAURANT
Yong-Yong
geheel airconditioned.
Salinja 135, telefoon 12099.

Met grote dankbaarheid en vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

Karin Marjan Geraldine

Joyce en Oswien Gougon

Curacao, 9 aug. 1966
Tijdelijk: Sanatorium
"Het Groene Kruis".

ZOJUIST ONTVANGEN
LEREN TASSEN
in tal van modellen en kleuren.
Voordelige prijzen.
Schoenhandel BROKX
Pietermaai Smal 67A
Op maandagmorgen gesloten.
's Avonds tot 6 uur open.

Garrard en Dual platenspelers
LA BONANZA

AFWEZIG
tot 28 AUGUSTUS
W. BAIS
Internist
Waarnemer:
Dr. L. W. Statius van Eps

WEST-END AIRCONDITIONED

Vrijdag, zaterdag 7 en 9 p.m., zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
De sensationele film voor tieners en ouderen

"El Clamor De Las Olas"

Nancy Sinatra - Bob Denver - Tina Louise

Hoog zwiepen de golven. Verleidelijk mooie meisjes. Allen voelen zich fantastisch. Vol melodieën. Techniscope en Technicolor. Engels met Spaanse teksten.

ƒ 2,00 - 1,25. Boven 12 jaar.

„R O X Y"

Heden vrijdag 12, zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m. zondag 14 augustus om 10.30 v.m. en 8.30 n.m.
PREMIERE! Het tragisch verhaal van een man die zijn geheugen verliest. Een zeer pakkend en realistisch dramatisch verhaal! TECHNICOLOR - PANAVISION!

GEORGE PEPPARD
ELIZABETH ASHLEY

The first day brought the terror!
The second day brought the woman...

...two men are one man on
"THE THIRD DAY"

In het Engels met Spaanse tekst.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

KIWANIS CLUB CURACAO

KIWANIS INTERNATIONAL

FUND DRIVE FILMVOORSTELLING

op dinsdag 16 augustus om 8.30 p.m. één enkele voorstelling van de beroemde film:

"SEANCE ON A WET AFTERNOON"

starring **KIM STANLEY**
RICHARD ATTENBOROUGH

Een J. Arthur Rank Production, vol geladen spanning, over de kidnapping van een jong meisje.
Eerste prijs voor het beste acteren van het "Filmfestival van San Sebastián".
Deze film wordt met medewerking van de directie van het Drive-in Theater vertoond door de KIWANIS CLUB CURACAO.
De opbrengst zal worden aangewend voor het steunen van Sociaal Jeugdwerk.
Elke toegangskaart is genummerd en geeft recht tot mededingen in een loterij van 15 deurprijzen, welwillend beschikbaar gesteld door:

ALM
Blok & Diaz Handelmij.
Britania N.V.
Hotel Curaçao Intercontinental
John Henderson Co.
Hollandsche Boekhandel N.V.
J. & M. Fruchter
Boutique Lilou
Mesker
La Modernista
C. F. Muskus & Co.
Shell
El Siglo
Spritzer & Fuhrmann
The Yellow House

Kaarten a ƒ 5,— per wagen verkrijgbaar bij de Kiwanis leden, aan het loket van het Drive-in Theater en bij de volgende firma's:

C. F. Muskus & Co. - Heerenstraat en Salinja
Hollandsche Boekhandel N.V. - Breedestraat
Mesker - Salinja

Verzuimt niet deze unieke film te gaan zien.

VAKANTIE

- **Speelgoed (cowboysets, poppenwagen, auto, fietsen, ballen, scooters etc.)**
- **Gezelschapsspelen**
- **Picnic- en Feestartikelen**
- **Kampeerbenodigdheden**
- **Strandhoeden, Zwembroeken, Duikbrillen, Harpoens**
- **Visserijartikelen, plastic en nylon vislijn, vishaken, kunstaas, visnetten etc. stalen draad, swivels, sleepveren.**

20% KORTING op Speelgoed en Gezelschapsspelen

LA GANGA Prinsenstraat 86 - tel. 11334

STROOMONDERBREKING BONAIRE

Vele werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, docht ditmaal moeten wij de stroomvoorziening vanaf 8.00 tot 12.00 uur a.m. onderbreken op zaterdag 13 augustus 1966 in de omgeving van Denteraweg en van 8.00 tot 14.00 uur a.m. op zondag 14 augustus 1966 in de omgeving van de Radiodienst en de Technische School.

REDDY KILOWATT

OGEM

Als mijn meubelen opgeknapt moeten worden neem ik geen risico en ga natuurlijk naar: **N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA** Showroom Salinja en Rio Canario - Tel. 35533

DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: Heden vrijdag 12 aug., zaterdag 13 aug. om 7.15 en 9.15 p.m., zondag 14 aug. om 9.00 p.m. — PREMIERE van
"LA MANDRAGOLA"
ALLEEN DEZE DRIE DAGEN, UW ENIGE KANS OM DEZE FILM TE ZIEN ...

De levensechte komedie van Machiavelli, die de andere kant van liefde, huwelijk en verleiding onthult. Bent U een hypocriet? Ja ... nee? Hoe dan ook, mist U LA MANDRAGOLA, de meest tegengestelde, originele en gedurfde komedie van ondeugende Machiavelli, niet. Geen film voor te gevoelige mensen ... een film die de draak steekt met de instelling van het huwelijk, het geloof, de huwelijkstrouw, met jaloerse echtgenoten, overspel en de regering

met **Rosanna Schiaffino, Philippe Leroy en Jean-Claude Brialy**
in het Italiaans met Spaanse tekst.

N.B. Door de openhartigheid waarmee in deze film zeer persoonlijke geboorte onderwerpen als geloof en huwelijk behandeld worden, en die onjuist kunnen worden opgevat door jongere personen, hebben wij deze film een klassificatie gegeven van strikt censuur C, d.w.z. dat alleen personen van 18 jaar en ouder, vergezeld van volwassenen zullen worden toegelaten.

ƒ 2,00 per persoon. Strikt censuur C. (zie boven).

En natuurlijk gaat het vakantieplan door. Tot en met 21 augustus heeft U de kans een gratis reis te winnen. Eerste prijs: twee passages retour Suriname KLM. Tweede prijs: twee passages retour Aruba ALM. Derde prijs: twee passages retour Bonaire ALM.
EXTRA EXTRA: Twee passages retour San Juan, Puerto Rico, aangeboden door het reisbureau van S. E. L. Maduro & Sons.
Voor verdere inlichtingen kunt U een formulier krijgen aan de ingang van het Drive-In Theater Curacao.

BINNENKORT: Maxime Hamel en Ellen van Hemert in de Nederlandse kleurenfilm "JENNY".

DRIVE-IN THEATER CURACAO

Zondag om 7.00 p.m.

M.G.M. presenteert WAAR U OM HEBT GEVRAAGD. Een programma gewijd aan de gehele jeugd van Curacao, anderhalf uur van puur genot met **Tom & Jerry.**

TOM & JERRY FESTIVAL No. 1

Geheel in technicolor. Met in de hoofdrollen de ondeugende, wispelturige, leuke **Tom & Jerry.**

ƒ 1,50 per persoon. Kind. halve prijs.

Hebt U plannen om te bouwen of verbouwen?

Praat eerst dan met een expert van de CTC!

Hij kan U voorlichten over alles wat U nodig hebt om een goed huis te maken.

De CTC heeft een uniek bouwcredietplan.

Informeer naar dit plan.

De CTC heeft ook een keur van uitstekende bouwmaterialen.

Bouwmaterialen van de beste kwaliteit en tegen redelijke prijzen.

Bel daarom Tel. 11403 — 11043 en maak een afspraak.

CURAÇAO TRADING CO. N.V. CTC

VOOR AL UW BOUWMATERIALEN
Scharloo
Tel. 11403 — 11043

Zoekertjes

Tot 10 woorden ƒ 2,50, elk woord meer ƒ 0,20
Alleen bij vooruitbetaling.
Opdrachten moeten uiterlijk donderdagmiddag om 3 uur in ons bezit zijn.

Te Koop Aangeboden

ZITKAMERSET z.g.a.n., Seroe Loraweg no 62. Tel. 36101.

JONGENSFIETS in goede staat ƒ 70.—. meisjesfiets ƒ 25,—. Azorenweg 30. Tel. 43163.

WEGENS vertrek t.e.a.b. pas gespoten, nieuwe banden. Een Legnano bromfiets een Globemaster zonder motor. Tel. 35940.

OPEL Rekord 1964. Tel. 12025.

ALL fiberglass supersailfish MK II z.g.s., Duitse piano, stofzuiger, divanbed + matras, hanglegkast, teenermeisjes-bureau + stoel, boekenkast. Telf. 9-6-239.

RADIOGRAMMAFOON console Philips, Bendix wasmachine, zitkamerstel, linnenkast, porchstellen, lampen. Telefoon 49327 - spotprijzen.

POSTZEGELVERZAMELINGEN: Engeland, Brazilië in Schaubek albums. Berg Altena 61. Tel. 11772.

ZIT- en eetkamerameublement, ijskast fornuis t.e.a.b. Velpstraat 10A, tel. 12166.

FORD convertible „Calaxy" 1962, „Chestnut Brown" fully insured May '67. Excellent condition ƒ 4000.—. Also mid September „Valiant 200 1963, radio ƒ 3000.—. Zinkweg 4. Tel. 36896.

T.V. ƒ 250,—; rotan ligstoel ƒ 45,—; 6 eetkamerstoelen ƒ 100.—; gr. schrijfbureau ƒ 75.—; toilettafel ƒ 50; sl.k. tafel en 2 stoelen ƒ 35,— en enig klein meubilair; alles in uitst. staat. Baai Macolaweg 27a; tel. 12105 (na 16.00 uur).

HERENFIETS ƒ 25, metalentafel 4 stoelen ƒ 50, kapstok ƒ 8, boekenrek ƒ 50, damesbureau ƒ 30, formicablad tafel 4 stoelen ƒ 75, el. fan ƒ 20, plafondballon ƒ 2.50, tafeltjes v.a. ƒ 7.50, planten in potten v.a. ƒ 12.50; kiddycoop ƒ 75, el. grill ƒ 25,—; schommelpaard ƒ 17,50; 8 mm titelapp. ƒ 35. 8 mm Eumigfilmapp. 3 lensen ƒ 75,—. Pelikaanweg 12. Julianadorp.

GROOT rotanbankstel ƒ 150.—, wandelwagen ƒ 10,—; nieuwe box met kleed ƒ 35,—; Rotanwieg ƒ 15. Bananaweg 11.

VOLKSWAGEN De Luxe ƒ 1200. Bankstel + tafel ƒ 125; Electr. naaimachine ƒ 250. Mahokstraat 19. (Janwé).

NAAIMACHINE, zitje, porch set, bedden, eetkamerset, electrische oventje, meisjeskleding, lampen en huishoudelijke artikelen. J. Himmen, Pastoor Hendrikstraat 2. Aruba.

STUDIE Piano ƒ 350,—. Rondweg 41, Dakota. Aruba.

WOONHUIS + Winkelpand, naast Marijke school. Te bevragen: Granedaweg 10, A. Sedney - Tarabana - Aruba.

1964 „Corvette stringray", 300 h.p., 4 speed transmission, gold colour, 1700 miles; Call: 9/2545 office - 9/3345 home. ƒ 7500,—. David Beard. Bungalow 1505. Seroe Colorado, Aruba.

VOLKSWAGEN 64 in zeer goede staat t.e.a.b. Inl. 38286 - 49364 - 35436.

WAGEN Peugeot 1 jaar oud. Tegen redelijke prijs. Hamilton mixer, Hand mixer, kinderbedje, kiddiecoop, driewieler, toilettafel met 3 spiegels, Rotanstoelen met hoge rug. Rotantafeltje. Tel. 35460 na 6 uur. Fintelman. Caracasbaaiweg 283.

ANTIEKE glazen kast, oud Curaçaos meubilair, tafel, wipstoelen, Queen Anne tafel, oud Curaçaos spiegel, staande klok oud Curaçaos stiletje, oud Curaçaose klok. Fintelman: tel. 35460 na 6 uur. Caracasbaaiweg 283.

PEUGEOT 1964. Uitstekende conditie zeer goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 3500,—. Inl. Tel. 38286 - 49364.

HUMBER Herenfiets sportmodel, 3 versnellingen „Sturmy Archer" + verlichting, 2 jaar oud in prima staat ƒ 82.50. Plantageweg 3. Julianadorp, tel. 9-4476.

ASTA boekenrekje, keukentafel met 3 laden, 2 keukenstoelen, 2 1-pers. bedden + matras (schuimrubber), schrijfbureautje, teak-tafeltje, hotplate 2 pits, teak ladenkast, planten in potten. Tel. 23075.

Te Huur Aangeboden

SPANJE. Te huur aan Costa Brava luxe, gemeubileerde bungalow voor 6 personen. Grote zitkamer met open vuur, 2 slaapkamers, keuken, badkamer, terras. Ned. ƒ 250 per week in hoogseizoen, inclusief gebruik ijskast, butagas, oven, water en elektriciteit. Buiten seizoen speciale ... J. Hermans, Goorsteeg 58a, Ede, Holland.

HUIS aan de Mgr Kieckensweg 40. Inlichtingen tussen 7 — 9 p.m.

Te Koop Gevraagd

IJSKAST klein formaat in goede conditie kantoor Amigoe, Nassaustraat 110. Tel. 1233, Aruba.

Te Huur Gevraagd

GEMEUBILEERD huis ingaande 1 okt. 1966. Tevens meubilair, waaronder bedden, wasmachine, ijskast, kasten te koop. San Fuegoweg 15.

GEMEUB. huis of kamer(s) met kookgelegenheid door echtpaar z.k. van 1 sept. tot 1 jan. 1967. Ilandweg 6, Rio Canario van af 15 aug. Tel. 43553, 8—12 v.m.

Te huur aangeboden

GERIEFELIJK huis, 4 slaapkamers, dienstbode kamer, pantry etc. Caracasbaaiweg 16. Tel. 12643.

WOONHUIS, Oost Jongbloed 62, naast Toko Liverpool. Inl.: Mej. Van Gricken. Blenchiweg 53, tel. 49220.

HUISJE voor dame of heer ƒ 100 per mnd inclusief licht en water. Telf. 36167.

HUIS architectenweg 30 ƒ 180.— p. maand. Geringe overname. Telefoon 36281.

MOOI woonhuis, 3 slaapkamers, tuin met regenbak, garage, Jatobacoweg 22, tel. 24690.

GERIEFELIJK woonhuis, drie slaapkamers. Resedaweg 1. (Dichtbij Centrum). Telefoon 11862.

On the klip, houses and apartments, furnished and unfurnished. Call: 2329. After 6-1029. Aruba.

KOEL woonhuis omgeving Zuid Bonam. Drie slaapkamers, prachtig uitzicht ƒ 125. Telf. 12707.

Personeel

NET Cur. dienstmeisje gevraagd voor dag en nacht. Thaliaweg 2. Tel. 35575.

DIENSTBODE moet kunnen koken. Voor dag en nacht. Tel. 1233. Aruba.

FLINKE hulp gevraagd, in gezin met drie kinderen. Generaalsweg 43.

Diversen

VOOR bruids- en cocktailtoiletten, eenvoudige jurkjes en kinderkleding, sportkleding, kortom voor al uw maatwerk „La petite boutique". Mevr. Divi Rahan-Limvers (Geschoolde Coupeuse) Parallelweg 1. Juliana Dorp. Tel. 9-4268.

WINNAAR van de week. Mevr. Nahr/Flamingoweg 5. Bonnr. 15582-19. Bij Cinderella is de klant winnaar.

VOOR uitdeuken en spuiten van uw wagen bij H. C. Dorego & Nicholson C.V. Manzanillaweg 50A, tel. 53929. Marie Pompoen.

BOEKHANDEL SALAS
Breedestraat (P)
neemt ook
ZOEKERTJES
aan